

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公 告

截至 2025 年 6 月 30 日止六個月中期業績

中國太平保險控股有限公司董事會公佈本公司及其附屬公司截至 2025 年 6 月 30 日止六個月未經審核的中期財務業績如下，請一併閱覽下文管理層討論和分析：

管理層討論和分析

2025 年上半年，中國太平堅決落實中央各項決策部署，扎實推進「防風險、強管理、促發展、保安全」走深走實，高質量發展穩步向前。業務發展穩中有進，發展質量持續向好。服務國家戰略質效不斷提高，參與粵港澳大灣區建設不斷深入，支持香港鞏固提升國際金融中心地位力度加大，奮力寫好「五篇大文章」。風險防控能力有效提升，風險合規管理不斷強化。戰略佈局扎實有力，業務協同持續推進，服務運營水平不斷提高，經營管理基礎有力夯實。

股東應佔溢利持續增長，核心業務穩中有進

- 股東應佔溢利 67.64 億港元，同比增長 12.2%，主要原因為保險服務業績較去年同期上升
- 人壽保險業務溢利 82.78 億港元，同比增長 5.5%；境內財產保險業務溢利 6.86 億港元，同比增長 84.9%，主要原因為保險服務業績較去年同期上升；再保險業務溢利 8.72 億港元，同比增長 74.8%，主要原因為保險服務業績及淨投資業績較去年同期上升
- 總權益 1,364 億港元，較去年末增長 11.5%，主要原因為於本財務期內發行永續資本證券
- 普通股股東應佔權益 742.38 億港元，較去年末上升 4.4%，主要原因為本財務期股東應佔綜合收益 49.32 億港元
- 總資產 18,741 億港元，較去年末增長 8.1%，主要原因為金融投資總額較去年末上升
- 合同服務邊際 2,132 億港元，較去年末增長 2.6%，主要受本期間初始確認的合同及人民幣匯率變動影響
- 股東應佔每股總內含價值 53.03 港元，較去年末的 48.57 港元增長 9.2%¹，其中太平人壽內含價值較去年末增長 8.1%¹

¹ 相同經濟假設口徑。

人壽保險業務²深化轉型，品質價值持續提升

- 壽險保險服務收入同比增長0.8%，其中境內壽險³業務保險服務收入同比增長0.9%；壽險條線統籌價值轉型與品質提升，推動保險服務業績同比增長7.6%
- 於2025年6月末，壽險合同服務邊際1,938億元人民幣，較去年末增長1.1%
- 太平人壽分紅險轉型成效顯著，分紅險在長險首年期繳保費中佔比87.1%；實現新業務價值61.81億元人民幣，較去年同期重述同比增長22.8%，主要原因為深入落實「報行合一」及新單保費增長；保險服務收入、保險服務業績同比分別增長3.7%、0.6%；原保費同比增長5.4%，新單保費同比增長4.2%；個險、銀保四項繼續率指標保持行業領先
- 太平養老保險服務業績同比增長82.5%，主要由於短險業務賠付率大幅改善；平穩開展團體員工福利保障業務轉型，聚焦養老保險業務
- 境外壽險強化資本約束，持續深化價值轉型

財產保險業務品質持續優化，經營穩定向好

- 太平財險⁴保險服務收入同比增長4.3%，原保費同比增長4.6%，保費規模穩定增長；綜合成本率95.5%，同比優化1.5個百分點，得益於公司強化全流程全成本管控，深入推進降本增效，提升理賠管理質效，經營效益持續改善；車險續保率同比上升2.1個百分點，非車險原保費業務佔比同比上升1.4個百分點，業務結構持續優化
- 太平香港綜合成本率91.7%，同比優化0.4個百分點，保持較好承保表現
- 太平澳門保險服務收入同比增長1.5%，綜合成本率81.9%，經營效益持續向好
- 太平新加坡產險保險服務收入同比增長4.9%，綜合成本率87.6%，承保表現優秀
- 太平印尼綜合成本率89.3%，持續保持承保盈利

再保險業務保持市場領先，效益再創新高

- 太平再保險產再業務綜合成本率93.8%，保持較優承保盈利水平
- 境內外業務平衡發展；壽險再保險業務結構持續優化，保障型業務佔比同比提高16個百分點
- 服務國家戰略和實體經濟業務保費收入同比上升，港澳產險再保險市場領先地位鞏固

² 以人民幣計算。

³ 包括太平人壽及太平養老。

⁴ 以人民幣計算。

投資結構保持穩健，股息收入同比增長

- 投資規模穩健增長，淨投資收益穩步提升。於2025年6月末，集團投資資產16,833億港元，較去年末增長7.8%，上半年實現淨投資收益252.68億港元，同比增長3.1%，主要為股息及基金分紅收入增長
- 配置結構保持穩健，固收資產佔比提升。2025年6月末，集團固定收益資產佔比84.5%，較去年末提升1.7個百分點，借入適當回購增厚組合收益，現金、現金等價物及其他佔比降低1.0個百分點
- FVOCI類權益同比增加，股息收入同比提升。2025年6月末，集團FVOCI類股票及未上市股權525.31億港元，較去年末增長2.2%，2025年上半年，集團股息及基金分紅收入增長20.1%
- 加快高質量發展轉型，風險防控能力持續提升。2025年上半年，集團加強重點領域風險防範，強化交易對手信用風險管理，推動新投資資產分類規則試行，持續提升風險防控能力

綜合協同和戰略客戶業務持續推進

- 於2025年6月末，共與124家客戶建立戰略合作夥伴關係；戰略客戶貢獻總保費規模373.98億港元，養老金新增繳費343.84億港元
- 上半年境內交叉銷售共實現保費45.12億港元，其中壽銷產保費35.67億港元，壽銷養保費7.52億港元

服務國家戰略質效提升

- 助力香港國際金融中心建設。印發專項行動方案，助力香港鞏固提升國際金融中心地位。太平再保險舉辦第三屆中國太平服務自保公司座談會，助力香港自保市場發展。太平香港深度參與香港特區政府低空經濟「監管沙盒」試點項目，落地多項試點首單，有力支持香港產業升級。太平金控增配多家本土企業債券
- 深度參與粵港澳大灣區發展。集團在大灣區存量投資規模1,203億港元。修訂印發《中國太平參與粵港澳大灣區建設三年行動計劃（2024-2026年）》。跨境車險產品迭代升級，跨境車業務市場領先地位更加鞏固，大灣區專屬人身險產品體系更加豐富。「港人灣區養老太平方案」深入推進，廣州木棉人家康養社區適港化服務體系進一步完善。橫琴粵澳合作中醫藥科技產業園入駐率進一步提升

奮力寫好金融「五篇大文章」

- 發展科技金融。科技保險保費同比增長5.7%，科技領域存量投資規模達766.27億港元，較去年末增長13.4%
- 發展綠色金融。綠色保險保費同比增長15.7%；綠色投資639.92億港元，較去年末增長6.6%
- 發展普惠金融。大病保險及惠民保覆蓋人數、承保小微企業數持續增長；農險保費增長32.0%，為37萬農戶提供風險保障186.95億港元
- 發展養老金融。第二支柱年金管理資產餘額較去年末增長11.5%；第三支柱業務發展取得新突破，個人養老金產品體系更加完善，個人養老金保費收入同比大幅增長84.5%
- 發展數字金融。聚焦六大「數字+」場景實施96個重點項目，打造AI助手等大模型應用場景，風險地理信息系統實現常見氣象災害24小時實時預警

戰略佈局扎實有力

- 生態圈建設穩步推進。醫康養生態圈方面，集團「自有+合作」康養社區達到77家覆蓋28省63市，新增發放養老社區資格1.7萬個，帶動新單保費89.80億港元。推進居家養老業務試點，創新搭建旅居服務平台。醫療健康基金、科創基金新增投資4.0億港元。金融科技生態圈方面，聯合金融科技聯盟成員單位共建聯合子實驗室，開展金融科技創新探索。聯盟理事單位增至20家，舉辦聯盟系列活動

風控合規管理能力有效增強

- 集團全面風險管理體系持續完善。健全風險防控責任體系，制定實施《全面防範化解金融風險行動方案》。有序推進新風險分類體系建設，做實做細投資資產分類
- 風險源頭防控更加精準。加強日常風險監測，持續提升風險數據自動化監測水平。推動信用評級新審核機制落地實施，有效發揮前置風險管控作用
- 內控合規基礎工作不斷夯實。制定《全面加強合規管理行動方案》，不斷提升合規管理能力。關聯交易管理系統持續優化，關聯交易管理水平持續提升
- 推動操作風險管理系統建設，實現集團和壽產養公司操作風險管理線上化。以「守住錢袋子，護好幸福家」為主題，深入開展防範非法金融活動宣傳月活動

品牌影響力持續擴大，有效提升消保服務品質

- 中國太平加強企業文化建設，強化聲譽風險管理，積極開展新聞宣傳和品牌推廣，公司品牌信譽度和美譽度不斷提升
- 連續4年召開客戶服務暨消費者權益保護大會，消保管理系統實現AI輔助高效審查，開展「3·15」消費者權益保護教育宣傳活動觸達消費者達1.3億人次。第六屆「吉象節·太平客戶節」於7月17日線上開幕。太平人壽打通醫保商保結算數據、上線理賠直付服務。太平財險大模型風險審核準確率超90%。改版升級「中國太平95589」集團微信服務號。開展客戶體驗（NPS）關鍵觸點運營，解決問題超1,000個

綜合財務表現

本集團期內重點財務表現如下：

百萬港元

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
保險服務收入	55,963.56	55,874.72	+0.2%
保險服務費用	(42,008.62)	(43,148.39)	-2.6%
保險服務業績	12,316.34	11,249.32	+9.5%
淨投資業績	(534.65)	7,503.38	不適用
除稅前溢利	10,262.21	16,528.16	-37.9%
除稅後溢利	9,191.69	8,978.24	+2.4%
股東應佔溢利	6,764.41	6,026.68	+12.2%
每股基本盈利（港元）	1.744	1.538	+0.206 元
派發中期股息建議	-	-	-

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
總資產	1,874,119.19	1,734,342.01	+8.1%
合同服務邊際	213,186.11	207,769.38	+2.6%
總權益	136,434.30	122,407.45	+11.5%
普通股股東應佔權益	74,237.67	71,080.41	+4.4%
- 每股（港元）	20.656	19.777	+0.879 元
總內含價值 ¹	255,077.42	234,224.25	+8.9%
普通股股東應佔總內含價值 ¹	190,587.14	174,577.02	+9.2%
- 每股（港元） ¹	53.029	48.574	+4.455 元

¹ 相同經濟假設口徑。

綜合財務表現（續）

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

按各業務分類之經營淨溢利／（虧損）概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
人壽保險 ¹	8,278.36	7,845.81	+5.5%
境內財產保險 ²	686.42	371.19	+84.9%
境外財產保險 ³	258.10	304.15	-15.1%
再保險 ⁴	871.80	498.60	+74.8%
資產管理業務 ⁵	199.72	263.25	-24.1%
其他 ⁶	(1,102.71)	(304.76)	+261.8%
經營淨溢利	9,191.69	8,978.24	+2.4%
非控股股東權益	(2,427.28)	(2,951.56)	-17.8%
股東應佔溢利	6,764.41	6,026.68	+12.2%

¹ 人壽保險包括太平人壽、太平養老之人壽及養老保險業務、太平人壽（香港）及太平新加坡之人壽保險業務的經營成果。

² 境內財產保險為太平財險業務的經營成果。

³ 境外財產保險包括太平香港、太平澳門、太平英國、太平盧森堡、太平新加坡及太平印尼之財產保險業務的經營成果。

⁴ 再保險主要包括太平再保險和太平再保險（中國）的經營成果。

⁵ 資產管理業務包括太平資產、太平資本、太平基金、太平金控，以及太平養老的年金投資業務的經營成果。

⁶ 其他主要包括控股公司、太平投資（香港）、太平石化金租及太平金服等公司的經營成果，以及合併調整。

綜合財務表現（續）

以下為本集團總權益變動分析。

百萬港元

	2025 年	2024 年
於 1 月 1 日之總權益	122,407.45	132,595.65
確認於損益表之溢利淨額	9,191.69	8,978.24
公允價值儲備變化淨額	6,455.08	31,217.23
保險金融儲備變化淨額	(10,736.64)	(37,202.29)
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益	48.60	3.50
應佔聯營企業和合營企業其他全面收益， 減遞延稅項	(42.79)	-
因換算境外與非境外營運業務財務報表的匯兌差異	1,842.18	(820.17)
視同收購一間附屬公司	478.06	-
收購附屬公司部分權益	(10.91)	-
發行永續資本證券	9,752.61	-
附屬公司向非控股股東宣佈的股息	(1,194.65)	(872.05)
向永續次級資本證券持有人宣佈的股息	(498.47)	(500.29)
向股東宣佈的股息	(1,257.91)	(1,078.21)
於 6 月 30 日之總權益	136,434.30	132,321.61
應佔：		
本公司普通股股東權益	74,237.67	78,653.10
永續次級資本證券	15,990.19	15,991.83
非控股股東權益	46,206.44	37,676.68
	136,434.30	132,321.61

人壽保險業務

本集團之人壽保險業務由太平人壽、太平養老、太平人壽（香港）與太平新加坡經營，分別在中國內地、中國香港、中國澳門與新加坡從事人壽保險業務。

太平人壽在中國內地註冊成立，本集團持有其 75.1% 之權益。

太平養老在中國內地註冊成立，由本集團全資擁有。在企業及個人養老保險、團體人壽保險業務外，太平養老從事的年金和養老保障產品的投資管理、受託管理等服務於「資產管理業務」標題下概述。於 2024 年 5 月 20 日，本公司、龍璧、富傑及太平養老訂立增資協議，太平養老同意向富傑有條件發行相當於太平養老擴大後的已發行股本約 10% 的新股份，以 10.75 億元人民幣為對價。截至 2025 年 6 月 30 日，太平養老已收到對價，而相關監管批准程序仍然在進行中。有關增資協議的詳情，請參閱本公司日期為 2024 年 5 月 20 日的公告。

太平人壽（香港）於 2015 年在中國香港註冊成立，由本集團全資擁有。為配合本集團的業務策略，太平人壽（香港）於 2019 年在中國澳門註冊成立附屬公司太平人壽（澳門），以探索及發展中國澳門的人壽保險業務。

太平新加坡在新加坡註冊成立，由本集團全資擁有。在經營財產保險業務外，於 2018 年開展壽險業務。太平新加坡從事的財產保險業務於「境外財產保險業務」標題下概述。

財務表現

以下數字為集團內部對銷前，人壽保險業務之財務業績。

本集團本財務期內壽險業務的保險服務收入 322.50 億港元，同比下降 0.7%，主要受人民幣匯率變動影響。在人民幣口徑下，保險服務收入同比增長 0.8%。淨投資業績轉盈為虧，主要原因為受資本市場波動影響。除稅後溢利 82.78 億港元，同比增長 5.5%，主要原因為保險服務業績較去年同期上升及稅項支出較去年同期下降。

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
保險服務收入	32,249.98	32,470.53	-0.7%
保險服務費用	(20,973.94)	(21,878.98)	-4.1%
持有的再保險合同淨費用	(341.29)	(278.55)	+22.5%
保險服務業績	10,934.75	10,313.00	+6.0%
淨投資業績	(1,815.56)	6,159.48	不適用
除稅前溢利	8,859.92	14,960.87	-40.8%
除稅後溢利	8,278.36	7,845.81	+5.5%

百萬港元	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
總資產	1,621,048.99	1,493,130.58	+8.6%
總權益	66,794.84	56,594.22	+18.0%

人壽保險業務（續）

財務表現（續）

合同服務邊際

人壽保險業務之合同服務邊際變動如下：

百萬港元

	2025 年	2024 年	變動
於 1 月 1 日餘額	206,935.86	210,336.64	-1.6%
於本期間初始確認的合同	9,339.08	13,435.41	-30.5%
合同服務邊際的攤銷	(8,638.99)	(8,858.89)	-2.5%
調整合同服務邊際的估計變動	(2,111.84)	(2,468.89)	-14.5%
導致虧損部分的攤回／（確認）的估計變動	(6.66)	5.21	不適用
保險合同的金融變動額	3,768.27	3,705.35	+1.7%
匯率變動的影響	3,204.76	(1,510.90)	不適用
於 6 月 30 日餘額	212,490.48	214,643.93	-1.0%

人壽保險業務（續）

保險業務表現

保費

人壽保險業務的原保費概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
太平人壽	124,853.33	120,185.89	+3.9%
太平養老	3,879.55	5,293.30	-26.7%
太平人壽（香港）	8,104.76	10,235.04	-20.8%
太平新加坡	553.19	393.71	+40.5%

太平人壽的原保費由去年同期之 1,201.86 億港元增長 3.9% 至 1,248.53 億港元。

太平人壽按業務渠道劃分之原保費分析如下：

百萬港元

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
個人代理	80,223.44	77,206.73	+3.9%
銀行保險	40,126.20	38,324.48	+4.7%
團體	497.37	538.24	-7.6%
多元銷售 ¹	4,006.32	4,116.44	-2.7%
	124,853.33	120,185.89	+3.9%

¹ 多元銷售主要由電話營銷組成。

人壽保險業務（續）

保險業務表現（續）

保費（續）

太平人壽按繳費類別劃分之原保費分析如下：

百萬港元

個人代理

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
長險首年保費			
— 躉繳	123.06	109.46	+12.4%
— 期繳	14,682.03	14,951.98	-1.8%
續年保費	61,592.59	58,137.51	+5.9%
短期險	3,825.76	4,007.78	-4.5%
	80,223.44	77,206.73	+3.9%

銀行保險

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
長險首年保費			
— 躉繳	591.66	92.60	+538.9%
— 期繳	10,280.67	9,335.17	+10.1%
續年保費	29,222.00	28,861.18	+1.3%
短期險	31.87	35.53	-10.3%
	40,126.20	38,324.48	+4.7%

團體

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
團體保險	497.37	538.24	-7.6%

人壽保險業務 (續)

保險業務表現 (續)

保費 (續)

太平人壽按繳費類別劃分之原保費分析如下：(續)

多元銷售

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
長險首年保費			
— 躉繳	449.16	678.33	-33.8%
— 期繳	676.71	566.43	+19.5%
續年保費	2,872.47	2,850.01	+0.8%
短期險	7.98	21.67	-63.2%
	4,006.32	4,116.44	-2.7%

太平人壽按產品類別劃分之原保費分析如下：

百萬港元

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
傳統壽險	51,681.93	59,037.18	-12.5%
長期健康險	19,479.30	20,444.70	-4.7%
年金保險	12,146.91	18,436.41	-34.1%
分紅保險	36,565.65	16,924.65	+116.0%
意外和短期健康險	4,970.68	5,335.23	-6.8%
萬能壽險	7.80	6.67	+16.9%
投資連結保險	1.06	1.05	+1.0%
總額	124,853.33	120,185.89	+3.9%

人壽保險業務（續）

主要經營數據

太平人壽之主要經營數據概述如下：

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
市場份額 ¹	4.2%	4.5%	-0.3 點
省級分公司數目	38	38	-
支公司及市場推廣中心數目	1,265	1,312	-47
客戶數目			
- 個人	13,347,744	13,907,025	-559,281
- 公司	800	804	-4
分銷網絡			
- 個人代理數目	224,690	226,102	-1,412
- 銀行保險銷售網點數目	93,259	88,908	+4,351
代理每月人均期繳原保費（人民幣） ²	24,302	16,628	+7,674 元
第 13 個月之原保費繼續率 ³			
- 個人	98.9%	98.7%	+0.2 點
- 銀行保險	98.5%	98.6%	-0.1 點
第 25 個月之原保費繼續率 ³			
- 個人	97.8%	95.0%	+2.8 點
- 銀行保險	98.3%	97.6%	+0.7 點

¹ 根據國家金融監督管理總局刊發之原保費得出。

² 按期繳原保費和活動人力。

³ 按原保費金額。

境內財產保險業務

本集團之中國境內財產保險業務由太平財險營運。太平財險在中國內地註冊成立，由本集團全資擁有。

財務表現

以下數字為集團內部對銷前，太平財險業務的財務業績。

太平財險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
保險服務收入	17,127.70	16,663.14	+2.8%
保險服務費用	(15,996.11)	(15,738.02)	+1.6%
持有的再保險合同淨費用	(353.86)	(425.15)	-16.8%
保險服務業績	777.73	499.97	+55.6%
淨投資業績	270.15	99.33	+172.0%
除稅前溢利	874.14	435.95	+100.5%
除稅後溢利	686.42	371.19	+84.9%
綜合成本率 ¹	95.5%	97.0%	-1.5點

百萬港元

	於2025年 6月30日	於2024年 12月31日	變動
總資產	48,464.26	46,219.26	+4.9%
總權益	11,171.40	10,461.71	+6.8%

¹ 綜合成本率 = (保險服務費用 + 持有的再保險合同淨費用) / 保險服務收入。

境內財產保險業務（續）

保險業務表現

保費

太平財險的原保費由去年同期的187.53億港元增長3.1%至193.38億港元。太平財險原保費類別分析如下：

百萬港元

業務種類	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
車險	10,444.63	10,392.73	+0.5%
水險	435.47	426.39	+2.1%
非水險	8,458.32	7,934.35	+6.6%
	19,338.42	18,753.47	+3.1%

主要經營數據

太平財險之主要經營數據概述如下：

	於2025年 6月30日	於2024年 12月31日	變動
市場份額 ¹	1.9%	1.9%	-
省級分公司數目	33	33	-
支公司及市場推廣中心數目	1,042	1,029	+13
客戶數目（重列） ²			
- 個人	21,975,632	21,708,223	+267,409
- 公司	744,872	726,490	+18,382
直接銷售代表數目	10,046	10,516	-470

¹ 根據國家金融監督管理總局刊發之原保費得出。

² 2025年起客戶統計口徑調整，並重新回溯2024年末客戶數。

境外財產保險業務

本集團之境外財產保險業務覆蓋中國香港、中國澳門、英國、盧森堡、新加坡及印尼，分別由太平香港、太平澳門、太平英國、太平盧森堡、太平新加坡及太平印尼營運。本集團全資擁有太平香港、太平澳門、太平英國、太平盧森堡、太平新加坡。本集團擁有太平印尼 55%權益。

太平新加坡從事的人壽保險業務在「人壽保險業務」標題下概述。

太平盧森堡於 2024 年 6 月正式於盧森堡開展業務，其業務處於起步階段。

財務表現

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

境外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
保險服務收入			
太平香港	1,463.32	1,518.21	-3.6%
太平澳門	461.65	454.64	+1.5%
太平英國	135.52	125.30	+8.2%
太平新加坡 ¹	432.57	412.24	+4.9%
太平印尼	291.21	324.35	-10.2%
保險服務業績			
太平香港	121.77	119.43	+2.0%
太平澳門	83.35	88.19	-5.5%
太平英國	55.93	66.50	-15.9%
太平新加坡 ¹	53.72	59.22	-9.3%
太平印尼	31.28	37.25	-16.0%
淨投資業績			
太平香港	88.02	29.09	+202.6%
太平澳門	36.66	36.68	-0.1%
太平英國	3.52	19.17	-81.6%
太平新加坡 ¹	41.36	34.83	+18.7%
太平印尼	6.80	(0.94)	不適用
除稅前溢利／（虧損）			
太平香港	145.13	82.98	+74.9%
太平澳門	118.72	105.00	+13.1%
太平英國	(34.37)	(0.16)	+21,381.3%
太平新加坡 ¹	26.20	103.95	-74.8%
太平印尼	33.97	40.72	-16.6%
除稅後溢利／（虧損）			
太平香港	122.00	65.67	+85.8%
太平澳門	105.93	93.35	+13.5%
太平英國	(35.03)	1.13	不適用
太平新加坡 ¹	21.68	93.71	-76.9%
太平印尼	29.69	31.76	-6.5%

¹ 為太平新加坡的財產保險業務業績，不包括其壽險業務。

境外財產保險業務（續）

綜合成本率

境外財產保險業務的綜合成本率²概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
太平香港	91.7%	92.1%	-0.4 點
太平澳門	81.9%	80.6%	+1.3 點
太平英國	58.7%	46.9%	+11.8 點
太平新加坡 ¹	87.6%	85.6%	+2.0 點
太平印尼	89.3%	88.5%	+0.8 點

¹ 為太平新加坡的財產保險業務業績，不包括其壽險業務。

² 綜合成本率 = (保險服務費用 + 持有的再保險合同淨費用) / 保險服務收入。

保險業務表現

保費

境外財產保險業務的原保費概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
太平香港	1,462.65	1,457.91	+0.3%
太平澳門	572.89	578.21	-0.9%
太平英國	210.99	204.43	+3.2%
太平新加坡 ¹	480.52	425.58	+12.9%
太平印尼	337.79	356.81	-5.3%

¹ 為太平新加坡的財產保險業務業績，不包括其壽險業務。

再保險業務

本集團之再保險業務主要由太平再保險與太平再保險（中國）營運。

本集團擁有太平再保險 75%權益，太平再保險（中國）於 2015 年在中國內地註冊成立，由太平再保險全資擁有。

財務表現

以下數字為集團內部對銷前，再保險經營分部的業績。

再保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
保險服務收入	4,161.54	4,333.42	-4.0%
保險服務費用	(3,653.02)	(3,868.76)	-5.6%
持有的再保險合同淨費用	(226.92)	(320.53)	-29.2%
保險服務業績	281.60	144.13	+95.4%
淨投資業績	600.50	328.80	+82.6%
除稅前溢利	887.16	546.94	+62.2%
除稅後溢利	871.80	498.60	+74.8%
綜合成本率 ¹	93.8%	96.7%	-2.9 點

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
總資產	44,862.77	44,777.20	+0.2%
總權益	12,656.80	12,123.32	+4.4%

¹ 綜合成本率 = (保險服務費用 + 持有的再保險合同淨費用) / 保險服務收入，僅含產再業務。

再保險業務（續）

保險業務表現

保費

再保險業務的總保費由去年同期的 90.44 億港元下降 0.3%至 90.18 億港元。

再保險業務總保費按再保險業務類別分析如下：

百萬港元

	2025 年 上半年	2024 年 上半年	變動
壽險	2,141.27	2,233.79	-4.1%
非壽險	6,876.68	6,810.06	+1.0%
	9,017.95	9,043.85	-0.3%

資產管理業務

本集團之資產管理業務主要由太平資產、太平資本、太平基金、太平金控與太平養老營運，為本集團的人民幣及非人民幣投資組合提供資產管理服務和年金投資及受託服務。

太平資產在中國內地註冊成立，由本集團擁有80%權益。

太平資本於2017年在中国內地註冊成立，太平人壽和太平財險分別擁有其60%和40%的權益。

太平基金由太平資產於2016年9月完成收購，太平資產和太平人壽分別擁有其56.3%和38.5%的權益。

太平金控在中國香港註冊成立，由本集團全資擁有。

太平養老提供年金和養老保障產品的投資管理、受託管理等服務，其經營的企業及個人養老保險及團體人壽保險業務在「人壽保險業務」標題下概述。

財務表現

以下數字為集團內部對銷前，資產管理業務的營運業績。

資產管理業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
管理費收入	1,359.31	1,571.62	-13.5%
除稅前溢利	335.52	430.13	-22.0%
除稅後溢利	199.72	263.25	-24.1%

資產管理情況

太平資產管理規模保持穩定；太平資本受新增項目影響，管理資產規模上升；太平金控受資金流出影響，管理規模下降；太平養老積極拓展企業年金與職業年金業務，管理資產規模上升。

主要子公司資產管理業務規模概述如下：

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
太平資產	1,675,431.77	1,677,513.93	-0.1%
太平資本	62,548.39	57,117.40	+9.5%
太平金控	98,642.00	113,508.00	-13.1%
太平養老	738,447.63	664,773.66	+11.1%

資產管理業務（續）

資產管理情況（續）

集團內保險資金資產受保費流入與資產價格上漲影響，較去年末增長7.8%；集團主動提升第三方資產管理業務質量，壓降管理費率較低的資管業務，第三方管理資產規模較去年末下降5.3%。

集團內與第三方管理的資產分別概述如下：

百萬港元

	於2025年 6月30日	於2024年 12月31日	變動
集團內保險資金資產	1,683,282.72	1,562,099.00	+7.8%
為第三方管理資產	968,692.58	1,022,499.09	-5.3%

集團內保險資金管理

投資收益

本集團之總投資收益及投資收益率概述如下：

百萬港元

	2025年 上半年	2024年 上半年	變動
淨投資收益 ¹	25,267.99	24,500.78	+3.1%
其中：應佔聯營公司及合營公司業績 ²	1,070.57	1,140.05	-6.1%
已實現及未實現資本利得 ³	(3,518.93)	12,741.20	不適用
總投資收益	21,749.06	37,241.98	-41.6%
年化淨投資收益率	3.11%	3.47%	-0.36點
年化總投資收益率 ⁴	2.68%	5.27%	-2.59點
未年化綜合投資收益率 ⁵	1.86%	5.58%	-3.72點

¹ 包含存款利息收入、債權型金融資產利息收入、股權型金融資產股息收入、投資性物業租賃收入、應佔聯營及合營公司業績等並扣除賣出回購證券利息支出。

² 包含資管產品、基金等收益中被列入應佔聯營公司及合營公司業績的部分。

³ 包含證券投資差價收入、公允價值變動損益及投資資產減值損失。

⁴ 計算年化總投資收益率時，作為分母的平均投資資產，包含買入返售和賣出回購證券的影響。總投資收益率年化時，按照存款利息收入、債權型金融資產利息收入、股權型金融資產股息收入、投資性物業租賃收入、應佔聯營及合營公司業績、證券價差收入及資產減值虧損扣除賣出回購證券利息支出均乘二。

⁵ 考慮綜合投資收益率波動較大，此處披露未年化的綜合投資收益率，計算口徑與去年同期保持一致。綜合投資收益包含FVOCI科目下債務證券的公允價值變動金額約60.16億港元。

資產管理業務（續）

資產管理情況（續）

集團內保險資金管理（續）

淨投資收益由 2024 年上半年的 245.01 億港元上升 3.1%至 2025 年上半年的 252.68 億港元；已實現及未實現資本利得由 2024 年上半年的 127.41 億港元轉為 2025 年上半年的虧損 35.19 億港元，主要原因是受境內利率走勢影響，FVPL 債券未實現收益大幅低於去年同期。

受上述因素綜合影響，2025 年上半年本集團投資資產的總投資收益為 217.49 億港元，較 2024 年上半年的 372.42 億港元下降 41.6%，年化總投資收益率由 2024 年上半年的 5.27%下降至 2025 年上半年的 2.68%。

投資組合

本集團的保險資金投資組合資產配置情況：

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	佔總額百分比	於 2024 年 12 月 31 日	佔總額百分比
按投資對象分				
固定收益類				
定期存款	76,392.35	4.5%	68,323.70	4.4%
債務證券	1,287,701.53	76.5%	1,163,458.01	74.5%
債權產品	58,201.95	3.5%	61,598.10	3.9%
權益類投資				
股本證券	139,927.96	8.3%	130,240.27	8.3%
投資基金	73,145.65	4.3%	73,277.01	4.7%
其他權益投資	16,207.10	1.0%	13,743.14	0.9%
長期股權投資	26,164.77	1.6%	28,918.67	1.9%
投資性物業	24,296.68	1.4%	22,829.11	1.5%
現金、現金等價物及其他				
現金及現金等價物	42,084.61	2.5%	44,388.58	2.8%
買入返售證券／ 賣出回購證券	(60,839.88)	-3.6%	(44,677.59)	-2.9%
投資資產總額	1,683,282.72	100.0%	1,562,099.00	100.0%

本集團加強資本市場研判，進一步優化投資組合結構。截至 2025 年 6 月末，集團內保險資金固定收益類投資的佔比為 84.5%，權益類投資的佔比為 13.6%，長期股權投資的佔比為 1.6%，投資性物業的佔比為 1.4%，現金、現金等價物及其他的佔比為-1.1%。

資產管理業務 (續)

資產管理情況 (續)

集團內保險資金管理 (續)

證券投資的分析

權益投資保持穩健

於 2025 年 6 月末，本集團持有股票投資約 1,399 億港元，佔總資產比例約 7.5%。本集團堅持價值投資理念，發揮保險資金長期優勢，主要投向估值合理、分紅穩定，具有較好安全邊際的品種，投資風格總體保持穩健。

債務證券信用評級較高

於 2025 年 6 月末，本集團持有債券投資約 12,877 億港元，佔總資產比例約 68.7%。境內債券投資佔 92.1%，其中 99.8% 為投資於高信用等級的 AAA 級債券、國債和政策性金融債，BBB 及以上級別佔比達到 100%；境外債券投資佔 7.9%，其中國際評級 BBB 及以上比例約 95.2%。

債權產品信用狀況較好

於 2025 年 6 月末，本集團持有債權產品約 582.02 億港元，佔總資產比例約 3.1%。境內債權類金融產品維持較高信用評級，其中 AAA 級產品佔比 77.8%，其他為低風險的銀行理財產品，佔比 22.2%；境外債權類金融產品主要投向私募債權。本集團投資債權產經過嚴格投資決策流程審核，並通過專有信息系統進行投中監測與投後管理。整體來看，集團內持有另類投資風險評估較充分，資產信用狀況良好。

- 房地產債權金融產品投資權重較少

於 2025 年 6 月末，房地產債權類金融產品投資約 146.88 億港元，合計佔總資產比例 0.8%，較去年末降低 0.1 個百分點。房地產債權類金融產品維持高信用評級，增信措施較為完備，主要項目處於一線城市、省會城市或經濟發達的二線城市，融資主體償債能力較強。

第三方資產管理

2025 年上半年，本集團主動提升第三方資產管理業務質量，壓降管理費率較低的資管業務。於 2025 年 6 月末，管理的第三方資產總額為 9,687 億港元，較去年末降低 5.3%。

2025 年上半年，太平資產（含太平基金）實現稅費扣除前總管理費收入 10.09 億港元，其中集團外管理費 3.10 億港元，佔比達到 30.8%。

償付能力

於 2025 年 6 月 30 日，中國境內主要附屬公司太平人壽、太平財險及太平養老的償付能力充足率均顯著高於中國境內監管要求。

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日	變動
核心償付能力充足率			
太平人壽	194%	186%	+8 點
太平財險	179%	172%	+7 點
太平養老	161%	186%	-25 點
綜合償付能力充足率			
太平人壽	294%	298%	-4 點
太平財險	248%	239%	+9 點
太平養老	218%	245%	-27 點

流動資金

於 2025 年 6 月 30 日，本集團的現金及銀行存款為 1,184.77 億港元（2024 年 12 月 31 日：1,127.12 億港元）。

財務槓桿

於 2025 年 6 月 30 日，本集團的需付息票據及已提取銀行貸款額度分別為 131.94 億港元及 680.45 億港元（2024 年 12 月 31 日：108.13 億港元及 698.72 億港元）。於 2025 年 6 月 30 日，中國太平控股的綜合財務槓桿比率（有息債務／（有息債務＋普通股股東權益＋稅後合同服務邊際））為 25.7%（2024 年 12 月 31 日：26.2%）。

資本結構

於本財務期及 2024 年內，本公司並無發行新股。

員工及員工酬金

於 2025 年 6 月 30 日，本集團的僱員總人數達 61,826 人（2024 年 6 月 30 日：63,673 人），減少 1,847 人。本財務期內總員工成本（不含退休計劃供款）為 65.46 億港元（2024 年上半年：68.55 億港元），減少 4.5%。花紅與本集團的業績及員工的個人表現掛鉤。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於本財務期內本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回任何本公司的上市證券（包括出售庫存股份）。

展望

持續深化防風險強管理促發展保安全，堅定不移推進高質量發展

當前，百年未有之大變局加速演進，全球增長動力減弱、地緣政治風險上升、貿易保護主義加劇，國際金融市場面臨的風險因素增多。外部環境面臨深刻複雜變化，戰略機遇和風險挑戰並存、不確定難預料因素增多。展望下半年，中國經濟基礎穩、優勢多、韌性強、潛能大，長期向好的支撐條件和基本趨勢沒有變，經濟運行延續穩中向好發展態勢，股債匯等主要金融市場保持平穩運行，展現出強大韌性。政策機遇持續顯現，為保險業開闢廣闊空間。中國保險行業正處於轉型發展關鍵期，健康養老保障及家庭財富管理需求不斷釋放，新質生產力發展、新型城鎮化建設、高質量共建「一帶一路」帶來保險保障需求升級，行業發展潛力依然巨大。

中國太平將保持戰略定力，積極把握形勢，增強發展信心，在主動融入國家戰略中搶抓機遇，在築牢安全底線中行穩致遠，繼續落實好「堅持服務大局，堅持穩中求進，堅持實幹為先，堅持底線思維」的總體要求，推動「防風險、強管理、促發展、保安全」各項工作落地見效，全面完成年度工作目標，為「十四五」圓滿收官和「十五五」穩健開局奠定堅實基礎。積極服務國家戰略和實體經濟，提升服務國家大局質效。全力加強風險合規，守牢風險合規底線。聚焦主責主業做優做強，進一步深化改革。強化經營特色優勢，深化生態圈建設。加快提升數智化運營水平，提高客戶服務品質。加強集團管控，全面夯實管理基礎。加快重點業務轉型，堅定不移推進高質量發展。

內含價值

背景

本集團由三項主要業務分部組成：人壽保險業務、財產保險業務及再保險業務。本集團亦有其他公司經營投資控股、資產管理、養老保險及其他業務。太平人壽（本公司持有75.1%股權之附屬公司）運作之人壽保險分部就其毛承保保費額、總資產及盈利能力而言是本集團重要之部份。為向投資者提供額外資料以評估太平人壽之盈利能力及估值，本集團於年度及中期業績公告內披露太平人壽之內含價值及新業務價值。內含價值包括經調整股東資產淨值及未來有效業務可為股東創造之預期現金流之現值，扣減為支持有效業務而按照監管要求持有償付資本之成本。新業務價值乃指以精算方法評估的在本財務期售出的人壽保險新業務所產生的經濟價值。

本集團其他業務分部（包括財產保險、再保險及養老及團體人壽保險）（統稱「其他核心業務」）繼續發展良好。為向投資者提供更多有關以上營運的資料，本集團披露集團的總內含價值。總內含價值乃定義為其他核心業務的經調整資產淨值，加上太平人壽的內含價值。其他核心業務的經調整資產淨值按香港財務報告準則釐定，並對市價及商譽作出調整。請注意總內含價值的計算並不包括日後任何新業務的估值。

編製基準

本集團已委聘畢馬威企業諮詢（中國）有限公司（「畢馬威」），審查太平人壽編製於2025年6月30日內含價值及新業務價值時所採用之方法及假設是否符合評估標準要求、一般性精算原理和相關法律法規，並且與可獲得的市場信息一致。畢馬威亦有審查本集團編製總內含價值時對於其他核心業務的經調整淨資產所採用的調整步驟。

提示聲明

計算太平人壽的內含價值及新業務價值乃基於有關未來經驗之若干假設。故此實際結果可能與作出該等計算時之預測有重大差異。此外，總內含價值亦基於若干假設，因此不應視之為評價及評估本集團業務營運的唯一基準。從投資者角度看，中國太平控股之估值乃按照本公司股份於某個別日子之股市價格計量。於評估中國太平控股股份時，投資者不僅要慮及太平人壽的內含價值及新業務價值和總內含價值，而且亦應考慮到其他多項因素。此外，本公司擁有太平人壽之75.1%股權。因此，不應把下列所披露之於2025年6月30日之太平人壽內含價值及新業務價值全數作為中國太平控股的估值。倘若彼等認為該等因素重要，及對本公司之估值關係重大，投資者務須特別留意該等因素，及其他支持計算太平人壽內含價值及新業務價值計算及總內含價值之因素。

內含價值（續）

總內含價值

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日
經調整資產淨值 ¹	195,550	182,917
太平人壽有效業務扣除 資本成本前之價值	130,113	121,124
太平人壽資本成本	(70,585)	(69,816)
總內含價值	255,077	234,224
應佔：		
本公司股東權益	190,587	174,577
非控股股東權益	64,490	59,647
總內含價值	255,077	234,224

註：因四捨五入，直接相加未必等於總數。

¹ 經調整資產淨值是按中國太平控股資產淨值，及進行以下主要調整而計量：

- i 扣除合併賬產生的商譽及無形資產；
- ii 資產的市場價值和賬面價值之間稅後差異的調整；及
- iii 準備金與價值評估相關負債稅後差異的調整。

於2025年6月30日，以人民幣計量的總內含價值為2,326.18億元人民幣（2024年12月31日：2,169.01億元人民幣）。

內含價值（續）

太平人壽之內含價值

1 內含價值

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日	於 2024 年 12 月 31 日
經調整資產淨值	164,063	155,443
有效業務扣除資本成本前 之價值	130,113	121,124
資本成本	(70,585)	(69,816)
內含價值	223,591	206,751
應佔：		
本公司股東權益	167,917	155,270
非控股股東權益	55,674	51,481
內含價值	223,591	206,751

於 2025 年 6 月 30 日，以人民幣計量的內含價值為 2,039.04 億元人民幣（2024 年 12 月 31 日：1,914.60 億元人民幣），其中經調整資產淨值為 1,496.18 億元人民幣（2024 年 12 月 31 日：1,439.47 億元人民幣）。

內含價值 (續)

太平人壽之內含價值 (續)

2 新業務之價值

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日 過去六個月	於 2024 年 6 月 30 日 過去六個月 ¹
新業務扣除資本成本前之價值	7,874	8,923
資本成本	(1,096)	(3,410)
新業務扣除資本成本後之價值	6,778	5,513

2025 年上半年，以人民幣計量的新業務之價值為 61.81 億元人民幣（2024 年上半年¹: 50.32 億元人民幣）。

2025 年上半年，太平人壽整體新業務價值率為 21.6%（2024 年上半年: 18.5%）；其中個險新業務價值率為 22.7%（2024 年上半年: 19.1%）；銀保新業務價值率為 20.0%（2024 年上半年: 18.2%）。

按業務劃分新業務之價值如下：

百萬港元

	於 2025 年 6 月 30 日 過去六個月	於 2024 年 6 月 30 日 過去六個月 ¹
個人代理	4,466	3,647
銀行保險	2,108	1,701
其他 ²	204	166
	6,778	5,513

註：因四捨五入，直接相加未必等於總數。

¹ 2024 年上半年新業務價值基於 2024 年末的精算假設重述計算。

² 其他主要由網電多元、團險等渠道業務組成。

簡明綜合損益表

截至2025年6月30日止六個月 – 未經審核
(以港元列示)

		截至6月30日止六個月	
	附註	2025 千元	2024 千元
保險服務收入	3	55,963,559	55,874,723
保險服務費用	9	(42,008,623)	(43,148,387)
持有的再保險合同淨費用		(1,638,600)	(1,477,021)
保險服務業績		12,316,336	11,249,315
利息收益	5	19,895,950	19,669,797
不以公允價值計量計入損益的金融資產		15,485,267	14,621,840
以公允價值計量計入損益的金融資產		4,410,683	5,047,957
其他投資回報	6	701,893	17,656,096
金融資產減值收益／（虧損）淨額	7	80,644	(1,223,973)
應佔聯營公司及合營公司業績		1,070,572	1,140,053
投資回報	4(a)	21,749,059	37,241,973
承保財務費用	4(b)	(22,411,331)	(29,872,643)
分出再保險財務收益	4(c)	167,965	169,676
投資合約負債變動淨額	4(d)	(40,344)	(35,628)
淨投資業績		(534,651)	7,503,378
其他收益	8	3,532,036	2,955,583
其他行政費用	9	(3,746,756)	(3,284,371)
其他財務費用	10(a)	(1,304,758)	(1,895,748)
除稅前溢利	10	10,262,207	16,528,157
稅項支出	11	(1,070,519)	(7,549,913)
除稅後溢利		9,191,688	8,978,244
應佔：			
本公司股東權益		6,764,406	6,026,680
非控股股東權益		2,427,282	2,951,564
		9,191,688	8,978,244
		元	元
本公司股東應佔每股盈利	13		
基本		1.744	1.538
攤薄		1.744	1.538

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

簡明綜合損益及其他綜合收益表

截至2025年6月30日止六個月 – 未經審核
(以港元列示)

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
除稅後溢利	9,191,688	8,978,244
其他綜合收益：		
將不會重新分類至損益之項目：		
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益，減遞延稅項	48,597	3,490
非境外的附屬公司、聯營公司及合營公司財務報表的匯兌差額	1,659,779	(778,136)
以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資的公允價值變動，減遞延稅項	1,851,182	4,221,387
已簽發保險合同的財務費用，減遞延稅項	(11,997)	(4,254)
隨後可能重新分類至損益之項目：		
換算境外的營運業務財務報表的匯兌差額	182,406	(42,041)
以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資的公允價值變動，減遞延稅項	4,603,896	26,995,841
已簽發保險合同的財務費用，減遞延稅項	(10,798,159)	(37,191,220)
持有的再保險合同的財務收入／（費用），減遞延稅項	73,512	(6,819)
應佔聯營企業和合營企業其他全面收益，減遞延稅項	(42,786)	-
本財務期綜合收益總額	6,758,118	2,176,492
應佔：		
本公司股東權益	4,931,730	1,243,788
非控股股東權益	1,826,388	932,704
	6,758,118	2,176,492

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

簡明綜合財務狀況表

於2025年6月30日 – 未經審核
(以港元列示)

	附註	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
資產			
法定存款	14	6,337,369	6,430,618
固定資產	15		
- 物業及設備		40,627,329	39,871,354
- 投資物業		24,296,675	22,829,108
- 租賃使用權資產		4,515,937	6,263,500
		69,439,941	68,963,962
商譽		353,343	352,587
無形資產		264,541	261,408
於聯營公司及合營公司的權益		26,164,767	28,918,673
遞延稅項資產		9,802,582	8,495,132
金融投資	16		
- 以公允價值計量且其變動計入損益		444,359,536	449,973,516
- 以攤餘成本計量		100,649,781	112,160,533
- 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資		977,644,194	828,786,139
- 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資		52,530,687	51,396,341
買入返售證券	17	3,296,313	2,005,621
應收集團內公司款項		1,348,069	1,312,476
保險合同資產		649,446	870,982
再保險合同資產		11,772,773	10,793,568
應收金融租賃款	18	41,751,515	44,903,617
其他資產	19	15,614,742	12,435,180
已抵押及受限制銀行存款		1,476,972	1,226,236
原到期日超過三個月的銀行存款		68,578,010	60,666,843
現金及現金等價物	20	42,084,611	44,388,582
		1,874,119,192	1,734,342,014
負債			
保險合同負債	21	1,522,793,729	1,413,410,381
再保險合同負債		192,660	93,082
投資合約負債		21,113,400	20,379,713
遞延稅項負債		1,937,490	1,871,363
需付息票據	22	13,193,965	10,813,422
銀行貸款	23	68,044,860	69,872,231
租賃負債		1,345,428	1,437,899
賣出回購證券	17	64,136,195	46,683,213
應付集團內公司款項		17,152	22,146
其他應付及應計款項		44,061,864	46,773,159
當期稅項		848,150	577,955
		1,737,684,893	1,611,934,564
資產淨值		136,434,299	122,407,450

簡明綜合財務狀況表（續）

於2025年6月30日 – 未經審核

（以港元列示）

	附註	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
本公司股東應佔資本及儲備			
股本	24	40,771,408	40,771,408
儲備	25	33,466,257	30,309,000
		74,237,665	71,080,408
永續次級資本證券	26	15,990,195	15,990,486
		90,227,860	87,070,894
非控股股東權益		46,206,439	35,336,556
總權益		136,434,299	122,407,450

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

簡明綜合權益變動表

截至 2025 年 6 月 30 日止六個月 – 未經審核
(以港元列示)

附註	歸屬於本公司股東								普通股股東 小計 千元	永續次級 資本證券 千元	非控股股東 權益 千元	總額 千元
	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	保險金融 儲備 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元				
於2025年1月1日之結餘	40,771,408	(5,618,303)	(6,842,218)	(7,854,208)	80,084,469	(121,936,408)	1,639,954	90,835,714	71,080,408	15,990,486	35,336,556	122,407,450
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	6,764,406	6,764,406	-	2,427,282	9,191,688
本財務期其他綜合收益， 減遞延稅項	-	-	-	1,474,194	4,953,520	(8,308,497)	48,107	-	(1,832,676)	-	(600,894)	(2,433,570)
綜合收益總額	-	-	-	1,474,194	4,953,520	(8,308,497)	48,107	6,764,406	4,931,730	-	1,826,388	6,758,118
向股東宣佈的股息	12(a)	-	-	-	-	-	-	(1,257,906)	(1,257,906)	-	-	(1,257,906)
附屬公司向非控股股東宣佈 的股息		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,194,654)	(1,194,654)
發行永續資本證券	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9,752,609	9,752,609
向永續次級資本證券持有人分配	26	-	-	-	-	-	-	(498,179)	(498,179)	498,179	-	-
向永續次級資本證券持有人宣佈	26	-	-	-	-	-	-	-	-	(498,470)	-	(498,470)
視同收購一間附屬公司	28(a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	478,064	478,064
購入一間附屬公司部分權益	28(b)	-	(18,388)	-	-	-	-	-	(18,388)	-	7,476	(10,912)
處置以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的權益投資	16(ii)	-	-	-	-	89,041	-	(89,041)	-	-	-	-
於2025年6月30日之結餘	40,771,408	(5,636,691)	(6,842,218)	(6,380,014)	85,127,030	(130,244,905)	1,688,061	95,754,994	74,237,665	15,990,195	46,206,439	136,434,299

簡明綜合權益變動表（續）

截至2025年6月30日止六個月 – 未經審核
(以港元列示)

附註	歸屬於本公司股東								普通股股東	永續次級	非控股股東	總額
	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	保險金融 儲備 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	小計 千元	資本證券 千元	權益 千元	
於2024年1月1日之結餘	40,771,408	(5,618,303)	(6,842,218)	(5,962,339)	32,151,963	(61,414,865)	1,562,384	84,340,080	78,988,110	15,991,524	37,616,020	132,595,654
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	6,026,680	6,026,680	-	2,951,564	8,978,244
本財務期其他綜合收益， 減遞延稅項	-	-	-	(585,322)	23,858,193	(28,059,253)	3,490	-	(4,782,892)	-	(2,018,860)	(6,801,752)
綜合收益總額	-	-	-	(585,322)	23,858,193	(28,059,253)	3,490	6,026,680	1,243,788	-	932,704	2,176,492
向股東宣佈的股息	12(a)	-	-	-	-	-	-	(1,078,206)	(1,078,206)	-	-	(1,078,206)
附屬公司向非控股股東宣佈 的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(872,049)	(872,049)
向永續次級資本證券持有人分配	26	-	-	-	-	-	-	(500,591)	(500,591)	500,591	-	-
向永續次級資本證券持有人宣佈	26	-	-	-	-	-	-	-	-	(500,285)	-	(500,285)
處置以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的權益投資	16(ii)	-	-	-	(20,875)	-	-	20,875	-	-	-	-
於2024年6月30日之結餘	40,771,408	(5,618,303)	(6,842,218)	(6,547,661)	55,989,281	(89,474,118)	1,565,874	88,808,838	78,653,101	15,991,830	37,676,675	132,321,606

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

簡明綜合現金流量表

截至2025年6月30日止六個月 – 未經審核
(以港元列示)

		截至6月30日止六個月	
	附註	2025 千元	2024 千元
經營業務所產生之現金淨額		60,680,503	79,708,417
投資業務所動用之現金淨額		(71,565,276)	(53,083,871)
融資活動所產生／（動用）之現金淨額		8,056,064	(22,059,976)
匯率轉變影響		524,738	(221,247)
現金及現金等價物增加／（減少）淨額		(2,303,971)	4,343,323
於1月1日的現金及現金等價物		44,388,582	42,554,402
於6月30日的現金及現金等價物		42,084,611	46,897,725
現金及現金等價物餘額分析：			
原到期日少於三個月的銀行及 其他金融機構存款	20	11,674,180	16,167,642
銀行及庫存現金	20	30,410,431	30,730,083
		42,084,611	46,897,725

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

未經審核簡明綜合財務報表附註 (以港元列示)

1 編制基準

本未經審核簡明綜合財務報表已根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄 16 的適用披露規定及遵照香港會計師公會所頒佈的《香港會計準則》第 34 號「中期財務報告」準則編制，並於 2025 年 8 月 28 日核准發放。

雖然截至 2025 年 6 月 30 日止六個月之簡明綜合財務報表載有截至 2024 年 12 月 31 日止財政年度之財務資料以作為比較資料，惟該等資料並不構成本公司在該財政年度之法定年度綜合財務報表。根據香港《公司條例》(第 622 章)第 436 條而須披露之有關該等法定財務報表之進一步資料如下：

本公司已根據《公司條例》(第 622 章)第 662(3)條及其附表 6 第 3 部之要求，向公司註冊處處長呈交截至 2024 年 12 月 31 日止財政年度之財務報表。

本公司之核數師已就該等財務報表作出審計併發出無保留意見之審計報告；審計報告中並無提述任何核數師在不作保留意見之情況下，以注意事項的方式，敬希垂注的事宜；亦未載有《公司條例》(第 622 章)第 406(2)、407(2)或(3)條所指的聲明。

根據香港財務報告會計準則規定編制財務報表需進行若干會計估計，並規定管理層在採用本集團會計政策時作出判斷。

除以下資產及負債是以公允價值列賬或以精算方法計量外，本簡明綜合財務報表是以歷史成本作為編制基準。有關詳情載列於本集團截至 2024 年 12 月 31 日止財政年度之財務報告內之會計政策：

以公允價值列賬

- (i) 投資物業；
- (ii) 以公允價值計量且其變動計入損益的金融投資；
- (iii) 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資；
- (iv) 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資；以及
- (v) 特定投資合約負債。

主要是基於精算方法計量

保險及再保險合同資產和負債。

1 編制基準（續）

除採用自2025年1月1日起有效的新會計政策外，截至2025年6月30日止六個月的簡明綜合財務報表所採用的會計政策和計算方法與編制本集團截至2024年12月31日止財政年度的財務報表所採用的相同。本集團尚未提早採納已發佈但未生效的其他會計政策、解釋或修訂。

於2025年1月1日開始的財政年度被本集團首次應用的新會計準則及修訂

本財務期內，本集團已應用下列由香港會計師公會頒佈之香港財務報告會計準則。

香港會計準則第 21 號之修訂

缺乏可兌換性

2 營運分部

本集團主要由各項業務組成。向董事會（即主要營運決策者）呈報以進行資源分配及評估表現之資料，亦按此基準編制及呈報。因此，本集團營運分部的詳情載列如下：

- 人壽保險業務；
- 境內財產保險業務；
- 境外財產保險業務；
- 再保險業務；及
- 其他業務，包括資產管理業務、保險中介業務、金融租賃、物業投資業務、證券買賣及經紀業務。

有關上述分部的資料列報如下。

管理層透過監控本集團各業務單位之營運業績以評估分部表現。

2 營運分部（續）

(a) 截至2025年6月30日止六個月分部損益表

	截至2025年6月30日止六個月						
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	總額 千元
保險服務收入	32,249,982	17,127,696	2,770,764	4,161,544	-	(346,427)	55,963,559
保險服務費用	(20,973,942)	(15,996,106)	(1,589,127)	(3,653,016)	-	203,568	(42,008,623)
持有的再保險合同淨費用	(341,291)	(353,863)	(823,769)	(226,928)	-	107,251	(1,638,600)
保險服務業績	10,934,749	777,727	357,868	281,600	-	(35,608)	12,316,336
利息收益	17,905,435	415,650	212,577	741,942	160,917	459,429	19,895,950
其他投資回報	892,154	102,847	90,745	210,241	(419,433)	(174,661)	701,893
金融資產減值收益／（虧損） 淨額	60,838	4,247	(821)	8,748	6,524	1,108	80,644
應佔聯營公司及合營公司業績	951,667	(56,704)	-	-	20,346	155,263	1,070,572
投資回報	19,810,094	466,040	302,501	960,931	(231,646)	441,139	21,749,059
承保財務費用	(21,646,210)	(231,693)	(190,839)	(363,754)	-	21,165	(22,411,331)
分出再保險財務收益	43,423	35,800	90,310	20,796	-	(22,364)	167,965
投資合約負債變動淨額	(22,866)	-	-	(17,478)	-	-	(40,344)
淨投資業績	(1,815,559)	270,147	201,972	600,495	(231,646)	439,940	(534,651)
其他收益	1,289,802	(8,657)	(27,446)	89,259	4,260,529	(2,071,451)	3,532,036
其他行政費用	(1,435,954)	(117,427)	(214,591)	(54,728)	(3,567,003)	1,642,947	(3,746,756)
其他財務費用	(113,116)	(47,647)	(14,298)	(29,464)	(1,196,459)	96,226	(1,304,758)
除稅前溢利	8,859,922	874,143	303,505	887,162	(734,579)	72,054	10,262,207
稅項支出	(581,563)	(187,721)	(45,402)	(15,361)	(215,930)	(24,542)	(1,070,519)
除稅後溢利	8,278,359	686,422	258,103	871,801	(950,509)	47,512	9,191,688
非控股股東權益							(2,427,282)
本公司股東應佔溢利							6,764,406

分部收入（包括保險服務收入和投資回報）及分部溢利／（虧損）指各分部收入及溢利／（虧損），此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部（續）

(b) 於 2025 年 6 月 30 日分部財務狀況表

	於2025年6月30日						
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	總額 千元
法定存款	3,931,298	1,762,130	113,933	527,862	2,146	-	6,337,369
固定資產							
- 物業及設備	4,494,679	924,584	544,249	35,225	29,953,502	4,675,090	40,627,329
- 投資物業	4,296,608	482,921	3,054,882	216,030	22,369,959	(6,123,725)	24,296,675
- 租賃使用權資產	1,441,645	426,420	36,661	94,266	3,099,948	(583,003)	4,515,937
商譽	-	-	-	-	49,696	303,647	353,343
無形資產	-	-	-	-	3,133	261,408	264,541
於聯營公司及合營公司的權益	41,072,838	2,606,457	-	-	1,768,897	(19,283,425)	26,164,767
金融投資							
- 以公允價值計量且其變動計入損益	401,095,207	8,216,917	768,340	6,010,505	5,872,296	22,396,271	444,359,536
- 以攤餘成本計量	71,750,386	5,256,874	3,877,511	13,254,949	2,455,220	4,054,841	100,649,781
- 以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的債務投資	946,928,226	10,548,597	3,726,333	13,354,543	3,086,495	-	977,644,194
- 以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的權益投資	45,355,312	3,466,015	294,694	865,517	2,767,986	(218,837)	52,530,687
保險險合同資產	44,120	549,564	10,850	67,269	-	(22,357)	649,446
再保合同資產	4,437,361	2,318,450	3,738,190	1,456,331	-	(177,559)	11,772,773
應收金融租賃款	-	-	-	-	41,751,515	-	41,751,515
現金及銀行存款	77,428,597	9,844,325	2,406,372	6,650,914	9,691,575	6,117,810	112,139,593
其他分部資產	18,772,716	2,061,008	1,193,792	2,329,356	8,193,355	(2,488,521)	30,061,706
分部資產	1,621,048,993	48,464,262	19,765,807	44,862,767	131,065,723	8,911,640	1,874,119,192
保險合同負債	1,460,060,377	25,765,551	8,935,937	28,518,969	-	(487,105)	1,522,793,729
再保險合同負債	40,039	146,819	39,763	2,827	-	(36,788)	192,660
投資合約負債	19,751,922	-	141,397	1,220,081	-	-	21,113,400
需付息票據	3,824,531	3,339,498	-	1,443,185	4,586,751	-	13,193,965
銀行貸款	-	-	-	-	68,044,860	-	68,044,860
租賃負債	1,302,831	366,215	34,721	99,594	157,263	(615,196)	1,345,428
賣出回購證券	47,407,324	2,851,573	672,232	164,426	621,824	12,418,816	64,136,195
其他分部負債	21,867,133	4,823,207	1,369,177	756,887	16,211,425	1,836,827	46,864,656
分部負債	1,554,254,157	37,292,863	11,193,227	32,205,969	89,622,123	13,116,554	1,737,684,893
非控股股東權益							(46,206,439)
本公司股東應佔資產淨額							90,227,860

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部（續）

(c) 截至 2024 年 6 月 30 日止六個月分部損益表

	截至2024年6月30日止六個月					內部對銷 及調整 千元	總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元		
保險服務收入	32,470,529	16,663,142	2,814,300	4,333,418	-	(406,666)	55,874,723
保險服務費用	(21,878,978)	(15,738,024)	(1,810,768)	(3,868,755)	-	148,138	(43,148,387)
持有的再保險合同淨費用	(278,546)	(425,147)	(619,841)	(320,535)	-	167,048	(1,477,021)
保險服務業績	10,313,005	499,971	383,691	144,128	-	(91,480)	11,249,315
利息收益	17,526,001	414,021	203,778	833,447	347,837	344,713	19,669,797
其他投資回報	17,503,530	34,214	19,196	142,553	168,831	(212,228)	17,656,096
金融資產減值淨額	(957,569)	(167)	(4,529)	(258,455)	(4,529)	1,276	(1,223,973)
應佔聯營公司及合營公司業績	1,026,205	(21,680)	-	-	8,408	127,120	1,140,053
投資回報	35,098,167	426,388	218,445	717,545	520,547	260,881	37,241,973
承保財務費用	(28,911,413)	(385,499)	(142,644)	(458,500)	-	25,413	(29,872,643)
分出再保險財務收益	42,205	58,442	62,021	35,898	-	(28,890)	169,676
投資合約負債變動淨額	(69,481)	-	-	33,853	-	-	(35,628)
淨投資業績	6,159,478	99,331	137,822	328,796	520,547	257,404	7,503,378
其他收益	469,540	40,979	56,001	165,632	4,444,311	(2,220,880)	2,955,583
其他行政費用	(1,603,199)	(126,355)	(209,877)	(62,482)	(3,119,409)	1,836,951	(3,284,371)
其他財務費用	(377,956)	(77,974)	(16,623)	(29,133)	(1,515,956)	121,894	(1,895,748)
除稅前溢利	14,960,868	435,952	351,014	546,941	329,493	(96,111)	16,528,157
稅項支出	(7,115,055)	(64,759)	(46,861)	(48,339)	(292,918)	18,019	(7,549,913)
除稅後溢利	7,845,813	371,193	304,153	498,602	36,575	(78,092)	8,978,244
非控股股東權益							(2,951,564)
本公司股東應佔溢利							6,026,680

分部收入（包括保險服務收入和投資回報）及分部溢利／（虧損）指各分部收入及溢利／（虧損），此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部（續）

(d) 於2024年12月31日分部財務狀況表

	於2024年12月31日						總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
法定存款	3,755,681	2,047,675	113,484	511,063	2,715	-	6,430,618
固定資產							
- 物業及設備	4,666,102	1,011,492	538,504	40,417	28,824,554	4,790,285	39,871,354
- 投資物業	4,323,867	495,540	3,028,080	216,680	21,106,713	(6,341,772)	22,829,108
- 租賃使用權資產	1,591,076	456,965	31,216	113,247	4,744,313	(673,317)	6,263,500
商譽	-	-	-	-	48,940	303,647	352,587
無形資產	-	-	-	-	-	261,408	261,408
於聯營公司及合營公司的權益	42,744,173	2,628,583	-	-	2,302,391	(18,756,474)	28,918,673
金融投資							
- 以公允價值計量且其變動計入損益	410,273,034	9,340,208	877,780	6,741,950	5,145,303	17,595,241	449,973,516
- 以攤餘成本計量	79,667,760	6,178,089	3,739,559	14,837,112	2,611,903	5,126,110	112,160,533
- 以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的債務投資	804,269,589	8,405,047	3,094,279	11,293,782	1,723,442	-	828,786,139
- 以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的權益投資	44,676,991	3,058,342	277,062	709,753	2,891,179	(216,986)	51,396,341
保險合同資產	33,984	803,581	5,650	42,025	-	(14,258)	870,982
再保合同資產	3,189,856	2,247,383	3,866,356	1,624,693	-	(134,720)	10,793,568
應收金融租賃款	-	-	-	-	44,903,617	-	44,903,617
現金及銀行存款	76,542,707	7,529,748	2,291,193	6,143,707	6,641,960	7,132,346	106,281,661
其他分部資產	17,395,764	2,016,608	1,209,435	2,502,769	6,138,159	(5,014,326)	24,248,409
分部資產	1,493,130,584	46,219,261	19,072,598	44,777,198	127,085,189	4,057,184	1,734,342,014
保險合同負債	1,351,402,090	25,084,100	8,698,259	28,690,438	-	(464,506)	1,413,410,381
再保險合同負債	48,620	48,698	48,222	10,376	-	(62,834)	93,082
投資合約負債	19,048,583	-	145,744	1,185,386	-	-	20,379,713
需付息票據	3,752,211	3,248,845	-	1,449,066	2,363,300	-	10,813,422
銀行貸款	-	-	-	-	69,872,231	-	69,872,231
租賃負債	1,441,913	400,793	29,488	118,226	151,247	(703,768)	1,437,899
賣出回購證券	35,381,086	2,149,347	556,820	392,351	264,547	7,939,062	46,683,213
其他分部負債	25,461,857	4,825,772	1,357,485	808,032	15,258,978	1,532,499	49,244,623
分部負債	1,436,536,360	35,757,555	10,836,018	32,653,875	87,910,303	8,240,453	1,611,934,564
非控股股東權益							(35,336,556)
本公司股東應佔資產淨額							87,070,894

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部（續）

地區分佈：

本集團約 89%（2024 年 6 月 30 日：92%）的總收入來自於中國內地的業務。

下表詳列本集團按資產地區分佈之非流動資產：

	於2025年6月30日			總額 千元
	中國香港及 中國澳門 千元	中國內地 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產（金融工具、遞延稅 項資產、有關保險合約之權利 及於聯營公司及合營公司的權 益除外）	12,149,996	57,157,164	750,665	70,057,825
	於2024年12月31日			總額 千元
	中國香港及 中國澳門 千元	中國內地 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產（金融工具、遞延稅 項資產、有關保險合約之權利 及於聯營公司及合營公司的權 益除外）	12,274,884	56,611,361	691,712	69,577,957

主要客戶資料：

截至2025年6月30日及2024年6月30日止六個月並無客戶為本集團保險服務收入帶來逾10%之貢獻。

3 保險服務收入

本公司之主要業務為投資控股。本公司附屬公司的主要業務為承保直接人壽保險業務、財產保險業務、及各類再保險業務。下表呈現了截至2025年6月30日和2024年6月30日期間的保險服務收入。

	截至2025年6月30日止六個月					總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	內部對銷 及調整 千元	
不以保費分配法計量的合同						
與未到期責任負債變動相關的金額						
- 合同服務邊際於損益確認的金額	8,636,389	28,588	33,856	495,787	(29,344)	9,165,276
- 非金融風險調整的變動	936,924	24,313	23,239	260,730	9,095	1,254,301
- 預計當期發生的保險服務費用	8,323,646	405,217	100,984	3,004,314	(142,319)	11,691,842
- 與當期或過去服務相關的保費經驗調整	-	99	8,988	234,628	(26,740)	216,975
保險獲取現金流的攤銷	8,620,696	229,416	23,581	166,085	(6,285)	9,033,493
	26,517,655	687,633	190,648	4,161,544	(195,593)	31,361,887
以保費分配法計量的合同	5,732,327	16,440,063	2,580,116	-	(150,834)	24,601,672
保險服務收入合計	32,249,982	17,127,696	2,770,764	4,161,544	(346,427)	55,963,559

	截至2024年6月30日止六個月					總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	內部對銷 及調整 千元	
不以保費分配法計量的合同						
與未到期責任負債變動相關的金額						
- 合同服務邊際於損益確認的金額	8,832,310	26,533	47,635	664,703	(46,787)	9,524,394
- 非金融風險調整的變動	832,227	25,380	21,514	264,203	(13,046)	1,130,278
- 預計當期發生的保險服務費用	7,696,730	423,008	94,819	2,886,984	(171,868)	10,929,673
- 與當期或過去服務相關的保費經驗調整	-	(3,154)	13,763	348,922	(22,241)	337,290
保險獲取現金流的攤銷	8,291,939	217,438	24,190	168,606	(7,623)	8,694,550
	25,653,206	689,205	201,921	4,333,418	(261,565)	30,616,185
以保費分配法計量的合同	6,817,323	15,973,937	2,612,379	-	(145,101)	25,258,538
保險服務收入合計	32,470,529	16,663,142	2,814,300	4,333,418	(406,666)	55,874,723

4 投資回報和保險合同金融變動額

下表分析了截至2025年6月30日及2024年6月30日期間的本集團計入損益和其他綜合收益的投資回報和保險合同金融變動額。

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
(a) 投資回報		
利息收益	19,895,950	19,669,797
股息收入	3,909,318	3,254,152
應收投資物業租金淨額	392,148	436,774
已實現投資虧損淨額	(1,223,102)	(7,009,202)
未實現投資收益／（虧損）淨額	(2,376,471)	20,974,372
金融資產減值收益／（虧損）淨額	80,644	(1,223,973)
應佔聯營公司及合營公司業績	1,070,572	1,140,053
在損益中確認的金額	21,749,059	37,241,973
在其他綜合收益中確認的金額	8,490,304	41,661,744
投資回報總額	30,239,363	78,903,717
(b) 來自保險合同的淨財務收入／（費用）		
具有直接參與分紅特征的保險合同基礎項目的公允價值變動	(5,228,413)	(29,910,106)
保險合同計息	(13,786,148)	(12,243,515)
利率和其他金融假設變化	(17,563,934)	(37,615,198)
淨匯兌收益／（虧損）	9,340	(41,925)
來自保險合同的淨財務費用總額	(36,569,155)	(79,810,744)
表示為：		
在損益中確認的金額	(22,411,331)	(29,872,643)
在其他綜合收益中確認的金額	(14,157,824)	(49,938,101)
合計	(36,569,155)	(79,810,744)
(c) 來自再保險合同的淨財務收入		
再保險合同計息	166,146	147,736
利率和其他財務假設變化的影響	73,016	17,495
淨匯兌收益	2,762	5,269
來自再保險合同的淨財務收入總額	241,924	170,500
表示為：		
在損益中確認的金額	167,965	169,676
在其他綜合收益中確認的金額	73,959	824
合計	241,924	170,500
(d) 投資合約負債變動淨額		
在損益中確認的金額	(40,344)	(35,628)

5 利息收益

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
不以公允價值計量計入損益的金融資產：		
以攤餘成本計量的債務投資	2,161,941	2,593,816
以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資	12,381,042	10,911,973
買入返售證券利息收入	54,486	76,201
賣出回購證券利息費用	(477,412)	(428,929)
銀行存款及其他	1,365,210	1,468,779
	15,485,267	14,621,840
以公允價值計量計入損益的金融資產：		
以公允價值計量且其變動計入損益的債務投資	4,410,683	5,047,957
	19,895,950	19,669,797

6 其他投資回報

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
股息收入		
- 以公允價值計量且其變動計入損益的股本證券	1,253,744	1,668,782
- 投資基金	600,368	603,965
- 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的股本證券	2,055,206	981,405
	3,909,318	3,254,152
應收投資物業租金淨額	392,148	436,774
已實現收益／（虧損）淨額		
- 以公允價值計量且其變動計入損益的債務投資		
上市	44,315	(43,314)
非上市	1,172,541	286,840
- 以公允價值計量且其變動計入損益的股本證券		
上市	(3,838,747)	(9,041,838)
非上市	(6,453)	682,477
- 投資基金		
上市	(40,209)	(214,008)
非上市	(302,541)	(2,197,802)
- 以攤餘成本計量的債務投資		
上市	(109,624)	(292,070)
非上市	86,755	-
- 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資		
上市	28,005	31,430
非上市	773,041	3,943,996
- 出售聯營公司權益的收益	961,293	123,522
- 其他淨收益／（虧損）	8,522	(288,435)
	(1,223,102)	(7,009,202)
未實現收益／（虧損）淨額		
- 以公允價值計量且其變動計入損益的債務投資		
上市	330,976	213,616
非上市	(2,453,061)	5,631,457
- 以公允價值計量且其變動計入損益的股本證券		
上市	828,009	14,606,720
非上市	36,321	114,011
- 投資基金		
上市	216,388	242,776
非上市	284,926	2,354,118
- 投資物業重估虧損	(722,323)	(392,904)
- 於聯營公司及合營公司權益減值確認	(897,707)	(1,795,422)
	(2,376,471)	20,974,372
	701,893	17,656,096

7 金融資產減值收益／（虧損）淨額

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
已確認的減值收益／（虧損）：		
- 以攤餘成本計量的金融投資	87,372	(870,140)
- 以公允價值計量且其變動計入 其他綜合收益的債務投資	(6,728)	(353,833)
	80,644	(1,223,973)

8 其他收益

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
匯兌收益／（虧損）淨額	1,080,194	(86,006)
應收金融租賃款利息	835,861	1,139,325
經營租賃租金收入	803,997	458,513
提供代理及保險中介服務收入	331,259	324,597
提供養老保險管理服務收入	323,845	541,577
提供資產管理及證券經紀服務收入	223,937	243,149
應收金融租賃款減值沖回	81,922	122,752
政府補貼	81,138	24,475
提供物業管理服務收入	69,239	74,555
提供顧問服務收入	25,583	97,773
出售物業及設備收益／（虧損）淨額	264	(36,734)
其他資產減值確認	(699,708)	(231,548)
其他	374,505	283,155
	3,532,036	2,955,583

9 費用

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
賠付及保單費用	20,813,365	22,330,830
手續費和佣金支出	11,654,420	11,170,575
員工成本	7,525,517	7,826,764
折舊和攤銷	1,710,756	1,582,017
稅金及附加費用	483,290	416,159
資產管理及其他服務費用	822,082	733,817
其他費用	2,071,555	1,886,554
	45,080,985	45,946,716
歸屬於本財務期保險獲取現金流	(14,283,422)	(14,485,344)
保險獲取現金流攤銷	14,957,816	14,971,386
	45,755,379	46,432,758
表示為：		
保險服務費用	42,008,623	43,148,387
其他行政費用	3,746,756	3,284,371
	45,755,379	46,432,758

10 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除：

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
(a) 其他財務費用：		
銀行貸款利息	1,068,886	1,368,192
需付息票據利息	210,255	493,608
租賃負債利息	25,617	33,948
	1,304,758	1,895,748
(b) 員工成本（包括董事酬金）：		
薪金、工資、花紅及其他利益	6,545,705	6,855,195
已訂定供款退休計劃供款	979,812	971,569
	7,525,517	7,826,764
(c) 其他項目：		
核數師酬金		
— 審計和鑒證服務	14,598	15,521
— 非審計服務	2,663	2,321
物業及設備折舊	1,289,479	1,099,810
租賃使用權資產折舊	420,806	482,207
無形資產攤銷（註）	471	-

註：

無形資產攤銷為本集團一間附屬公司確認的商標權攤銷，其使用年期為 10 年。

11 稅項支出

簡明綜合損益表所示的稅項為：

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
當期稅項		
本財務期稅款準備	701,642	607,801
少提／（多提）以往年度準備	41,087	(22,303)
	742,729	585,498
遞延稅項		
暫時性差異之起源	327,790	6,964,415
稅項支出	1,070,519	7,549,913

香港利得稅準備是指本集團根據來自直接承保人壽保險、財產保險、資產管理、物業投資、保險中介、證券買賣及經紀業務的應評稅溢利，按 16.5%（2024 年：16.5%）的標準稅率計算的估計應繳香港利得稅。另外，香港擁有稅務寬減制度，讓特定合資格保險相關業務可享受 8.25% 利得稅稅率，財產保險附屬公司已使用該寬減制度。有關再保險業務，香港利得稅準備是指本集團按優惠稅率 8.25%（2024 年：8.25%），即香港標準稅率的一半計算估計應繳香港利得稅，除了人壽業務，其估計應評稅溢利按人壽產品淨保費收入的 5%（2024 年：5%）確定。

中國香港以外附屬公司於中國香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現行稅率計算。根據中華人民共和國企業所得稅法，適用於中國內地企業的企業所得稅率為 25%（2024 年：25%）。

本集團適用經濟合作及發展組織發佈關於支柱二全球最低稅率的相關規則。2025 年 6 月，香港特別行政區政府公告了《2025 年稅務（修訂）（跨國企業集團的最低稅）條例》（「《2025 年修訂條例》」），以實施「收入包含規則」（IIR）和「香港最低補充稅」（HKMTT），這些措施對 2025 年 1 月 1 日或之後開始的財政年度生效。根據《2025 年修訂條例》，本集團被視為跨國企業，自 2025 年 1 月 1 日起適用該規則。根據當前資訊和進行的評估，支柱二法例已生效的相關司法管轄區，其對本集團所得稅之當期稅項或影響預期並不重大。

於 2025 年 6 月 30 日，本集團未有確認 59,992,725,000 元（2024 年 12 月 31 日：54,776,907,000 元）之稅項虧損及 940,194,000 元（2024 年 12 月 31 日：633,973,000 元）的暫時性差異而產生的遞延稅項資產。50,223,135,000 元（2024 年 12 月 31 日：45,500,666,000 元）稅項虧損總額可以在發生虧損年起計，最多不多於 5 年，用作抵銷未來之應評稅溢利，尚餘的稅項虧損額及暫時性差異在目前的稅務條例則並無期限。

12 股息

- (a) 於2025年3月24日，本公司董事會建議派發有關截至2024年12月31日止年度的末期股息每股0.35元（截至2023年12月31日止年度的股息每股0.30元）。總額為1,257,906,000元（2024年：1,078,206,000元）之末期股息於本中期財務報表確認為負債。
- (b) 於2025年6月30日止之中期財務期沒有擬派、核准或支付屬於本財務期的中期股息（2024年6月30日：無）。

13 每股盈利

每股基本盈利是按照本公司股東應佔溢利，及本財務期已發行普通股股數計算。

	截至6月30日止六個月	
	2025	2024
	千元	千元
本公司股東應佔溢利	6,764,406	6,026,680
關於永續次級資本證券分派	(498,179)	(500,591)
用於計定每股基本盈利的溢利	6,266,227	5,526,089
普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,594,018,538
每股基本盈利（港元每股）	1.744	1.538

鑒於本集團於截至 2025 年 6 月 30 日和 2024 年 6 月 30 日期間內並未發行具有潛在稀釋效應的普通股，因此本集團無需披露上述兩個財務期的每股攤薄盈利。

14 法定存款

- (a) 本集團若干附屬公司根據有關保險法規的規定將為數 5,205,866,000 元(2024 年 12 月 31 日：5,459,845,000 元)的款項存於銀行，作為資本保證基金。該等款項只可在該等附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤時，並得到有關政府部門批准，方可動用。
- (b) 本集團一間附屬公司根據新加坡保險條例第 34D 規定持有一筆為數 173,753,000 元(2024 年 12 月 31 日：158,031,000 元)的抵押存款，登記人為新加坡金融管理局。
- (c) 本集團一間附屬公司根據印尼共和國財政部監管規定將為數 3,138,000 元(2024 年 12 月 31 日：3,159,000 元)的款項抵押於銀行，作為保證基金。
- (d) 本集團一間附屬公司根據香港信託條例第 77(2e)條規定將為數 1,812,000 元(2024 年 12 月 31 日：1,808,000 元)的款項以庫務署署長的名義存於銀行。
- (e) 本集團一間附屬公司將為數 333,000 元(2024 年 12 月 31 日：908,000 元)的款項存於香港聯合交易所有限公司、香港中央結算有限公司及證券及期貨事務監察委員會。
- (f) 本集團若干附屬公司根據澳門保險活動管制法例規定持有為數 952,467,000 元(2024 年 12 月 31 日：806,867,000 元)的抵押存款，作為對技術準備金的擔保，登記人為澳門金融管理局。

15 固定資產

於本財務期內，賬面值為 257,667,000 元（2024 年 6 月 30 日：239,287,000 元）的土地及建築物以 314,273,000 元（2024 年 6 月 30 日：243,914,000 元）的公允價值轉移至投資物業。有關的公允價值乃經由獨立外部物業評估師重新估值。此估值乃根據收入法釐定。

本集團投資物業於 2025 年 6 月 30 日的公允價值已由外部評估師估值。有關已完成的投資物業的估值乃根據收入法釐定。為數 722,323,000 元的重估虧損（2024 年 6 月 30 日：392,904,000 元）已計入期內的簡明綜合損益表內。

於 2025 年 6 月 30 日，賬面值為 6,251,152,000 元（2024 年 12 月 31 日：6,323,870,000 元）位於中國澳門或中國香港的土地及建築物及 2,163,051,000 元（2024 年 12 月 31 日：2,160,421,000 元）位於中國澳門或中國香港的投資物業已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保，或被抵押而擔保銀行貸款。

於 2025 年 6 月 30 日，賬面值為 2,950,651,000 元（2024 年 12 月 31 日：2,024,156,000 元）的經營租賃資產已抵押予金融機構作為銀行授信安排的抵押物。

16 金融投資

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
以公允價值計量且其變動計入損益		
債務投資		
- 上市	29,718,207	34,706,226
- 非上市	237,891,307	249,403,206
股本證券		
- 上市	91,135,611	82,602,246
- 非上市	12,468,766	9,984,824
投資基金		
- 上市	9,810,997	7,923,059
- 非上市	63,334,648	65,353,955
	444,359,536	449,973,516
以攤餘成本計量		
- 上市	66,248,333	72,677,787
- 非上市	34,401,448	39,482,746
	100,649,781	112,160,533
以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的債務投資		
- 上市	158,792,502	132,541,427
- 非上市	818,851,692	696,244,712
	977,644,194	828,786,139
以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的權益投資		
- 上市	48,792,353	47,638,027
- 非上市	3,738,334	3,758,314
	52,530,687	51,396,341

16 金融投資（續）

註：

- (i) 於2025年6月30日，賬面值總額為15,765,155,000元（2024年12月31日：14,544,262,000元）的債務及權益投資已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

於2025年6月30日，賬面值總額為7,374,000元（2024年12月31日：9,820,000元）的債務及權益投資已根據印尼共和國財政部監管規定，預留為保證基金。

- (ii) 對於不為交易而持有，而是以長期投資為目標的權益投資，本集團選擇在初始確認時將其不可撤銷地指定為以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資。

於本財務期內，為優化資產配置及資產負債管理，本集團處置了2,982,926,000元（2024年6月30日：5,307,466,000元）的以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資，處置的累計淨虧損89,041,000元（2024年6月30日：收益20,875,000元）從其他綜合收益轉入保留溢利。

以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益投資於本財務期內確認的股息收入可參見附註6。

17 買入返售證券／賣出回購證券

本集團進行交易把其金融資產直接轉讓至第三者。由於本集團保留有關此等證券的所有權的大部分風險和回報，因此繼續確認全數的賬面值，並把轉讓所收到的金額確認為賣出回購證券。本集團以商定的日期和價格之回購條款而轉移至另一實體的證券如下。此等證券於本集團的簡明綜合財務狀況表中分別按攤餘成本計量或以公允價值確認。

	以攤餘 成本計量 千元	於2025年6月30日		總額 千元
		以公允價值 計量且其 變動計入 損益 千元	以公允價值 計量且其 變動計入 其他綜合收益 千元	
轉移／已抵押資產的賬面值	4,456,741	13,160,790	110,174,299	127,791,830
相關負債的賬面值				
- 賣出回購證券	(2,854,076)	(12,566,464)	(48,715,655)	(64,136,195)
淨值	1,602,665	594,326	61,458,644	63,655,635

	以攤餘 成本計量 千元	於2024年12月31日		總額 千元
		以公允價值 計量且其 變動計入 損益 千元	以公允價值 計量且其 變動計入 其他綜合收益 千元	
轉移／已抵押資產的賬面值	5,018,164	10,663,678	98,164,085	113,845,927
相關負債的賬面值				
- 賣出回購證券	(2,610,406)	(9,806,413)	(34,266,394)	(46,683,213)
淨值	2,407,758	857,265	63,897,691	67,162,714

相反，本集團亦進行以買入的證券作抵押的短期投資安排。買入的證券並不確認於簡明綜合財務狀況表。

所有買入返售證券及賣出回購證券以人民幣為單位及將在報告期末後一年內結算。買入返售證券及賣出回購證券之賬面值約相等於其公允價值。

於 2025 年 6 月 30 日，大部分的買入返售證券及賣出回購證券將於 25 日內（2024 年 12 月 31 日：16 日內）到期，年利率分別為 1.67%至 3.70%（2024 年 12 月 31 日：0.98% 至 3.00%）及 0.65%至 4.80%（2024 年 12 月 31 日：1.08% 至 4.40%）。

18 應收金融租賃款

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
應收金融租賃款	47,536,794	51,198,631
減：未實現融資收益	(3,472,076)	(3,935,359)
	44,064,718	47,263,272
減：預期信用減值準備	(2,313,203)	(2,359,655)
	41,751,515	44,903,617

於 2025 年 6 月 30 日，應收金融租賃款內包含為數 2,114,656,000 元（2024 年 12 月 31 日：3,469,606,000 元）的款項已抵押予金融機構作為銀行授信安排的抵押物。

下表呈現應收金融租賃款的到期分析，反映在報告日後收到的未折現租賃付款：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
少於一年	15,849,883	16,947,957
一至二年	10,555,503	11,648,970
二至三年	7,811,350	8,170,728
三至四年	4,709,818	5,270,734
四至五年	3,944,326	3,368,935
多於五年	4,665,914	5,791,307
未折現應收金融租賃總額	47,536,794	51,198,631

19 其他資產

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
證券清算款	2,756,527	3,102,435
預付增值稅	1,723,611	1,436,739
支付平台服務商應收款	671,521	544,741
存出保證金	3,659,281	2,138,739
預付款	1,571,900	1,689,605
應收養老金管理費	376,358	445,130
租金及公共事業按金	181,119	179,351
經營租賃租金應收款（註(i)）	139,402	137,400
存貨（註(ii)）	1,869,084	122,069
購入物業之按金	32,614	21,584
預付企業所得稅及其他稅金	26,510	170,823
金融投資應收股利	729,739	2,911
其他	4,301,778	4,264,415
	18,039,444	14,255,942
減：預期信用減值準備	(2,424,702)	(1,820,762)
	15,614,742	12,435,180

註：

- (i) 於 2025 年 6 月 30 日，經營租賃租金應收款內無款項（2024 年 12 月 31 日：60,216,000 元）抵押予金融機構作為銀行授信安排的抵押物。
- (ii) 本集團的存貨主要包括原材料、在建產品、周轉材料等以及附屬公司所購入的土地，並已決定將其用於建成以出售為目的的物業。

20 現金及現金等價物

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
原到期日少於三個月的銀行及 其他金融機構存款	11,674,180	8,305,711
銀行及庫存現金	30,410,431	36,082,871
	42,084,611	44,388,582

21 保險合同負債

(a) 保險合同未到期及已發生賠款負債之分析：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
保險合同負債		
未到期責任負債		
- 非虧損部分	1,464,592,462	1,358,340,271
- 虧損部分	11,721,526	11,429,094
已發生賠款負債	46,479,741	43,641,016
	1,522,793,729	1,413,410,381

(b) 保險合同計量成分之分析：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
保險合同負債		
未以保費分配法計量的合同		
- 未來現金流現值的估計	1,238,305,631	1,136,376,699
- 非金融風險的調整	32,892,194	32,133,875
- 合同服務邊際	213,516,858	207,887,019
	1,484,714,683	1,376,397,593
以保費分配法計量的合同	38,079,046	37,012,788
	1,522,793,729	1,413,410,381

21 保險合同負債（續）

(c) 本財務期初始確認合同的影響

下表總結了對於未採用保費分配法的保險合同，於本財務期初始確認對計量組成部分影響。

保險合同

	簽發的 盈利合同 千元	簽發的 虧損合同 千元	合計 千元
截至2025年6月30日止六個月			
未來現金流出現值的估計			
—保險獲取現金流	7,296,991	1,062,959	8,359,950
—應付賠款及其他費用	77,565,560	16,089,008	93,654,568
未來現金流出現值的估計總額	84,862,551	17,151,967	102,014,518
未來現金流入現值的估計	(95,988,439)	(17,046,814)	(113,035,253)
非金融風險調整	1,330,636	433,144	1,763,780
合同服務邊際	9,795,252	-	9,795,252
初始確認的虧損	-	538,297	538,297
截至2024年6月30日止六個月			
未來現金流出現值的估計			
—保險獲取現金流	7,262,136	1,801,876	9,064,012
—應付賠款及其他費用	70,722,297	22,337,088	93,059,385
未來現金流出現值的估計總額	77,984,433	24,138,964	102,123,397
未來現金流入現值的估計	(93,770,051)	(23,884,682)	(117,654,733)
非金融風險調整	1,026,318	349,382	1,375,700
合同服務邊際	14,759,300	-	14,759,300
初始確認的虧損	-	603,664	603,664

22 需付息票據

- (a) 於 2021 年第二季度期間，太平石化租賃以票面值發行了本金價值 2,000,000,000 元人民幣 3.45% 的票據和本金價值 2,000,000,000 元人民幣 3.59% 的票據。票據利息每年於期末支付。票據已於 2024 年第二季度到期及全部贖回。

於 2025 年第二季度期間，太平石化租賃以票面值發行了本金價值 2,000,000,000 元人民幣 1.80% 的票據。票據將於 2028 年第二季度到期。票據利息每年於期末支付。

票據並無任何抵押品及擔保。

- (b) 於 2021 年 12 月 2 日，本集團一家附屬公司太平人壽以票面值發行了本金價值 10,000,000,000 元人民幣 3.61% 的資本補充債券。債券將於 2031 年 12 月 5 日到期，但債券可以由太平人壽酌定於發行日的第五周年以票面值贖回。債券利息每年於期末支付。於去年同期內，太平人壽回購並註銷 8,210,000,000 元人民幣資本補充債券。上述資本補充債券的回購及註銷完成後，該資本補充債券未償還本金金額為 1,790,000,000 元人民幣。

於 2022 年 1 月 14 日，太平人壽以票面價值發行了本金價值 5,000,000,000 元人民幣 3.45% 的資本補充債券。債券將於 2032 年 1 月 18 日到期，但債券可以由太平人壽酌定於發行日的第五周年以票面值贖回。債券利息每年於期末支付。於去年同期內，太平人壽回購並註銷 3,420,000,000 元人民幣資本補充債券。上述資本補充債券的回購及註銷完成後，該資本補充債券未償還本金金額為 1,580,000,000 元人民幣。

上述太平人壽回購並註銷資本補充債券產生其他虧損 261,638,000 元人民幣（相當於 288,061,000 元），在去年同期於損益中確認。

23 銀行貸款

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
無抵押		
銀行貸款（註(i)）	12,252,087	11,958,549
為金融租賃的銀行貸款（註(ii)）	47,506,067	49,399,915
	59,758,154	61,358,464
抵押		
銀行貸款（註(iii)）	4,601,302	4,600,707
為金融租賃的銀行貸款（註(iv)）	3,685,404	3,913,060
	68,044,860	69,872,231

銀行貸款的還款期如下：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
一年內	47,510,380	56,674,260
一年後但五年內	19,723,129	12,372,310
五年後	811,351	825,661
	68,044,860	69,872,231

上表金額乃根據貸款協議的預定還款日期而呈列。

23 銀行貸款（續）

註：

- (i) 於 2025 年 6 月 30 日，該等銀行貸款為無抵押及帶利息，年利率由香港銀行同業拆息加 0.64% 至香港銀行同業拆息加 1.00%（2024 年 12 月 31 日：香港銀行同業拆息加 0.64% 至香港銀行同業拆息加 1.00%），有效年利率則由 3.99% 至 4.32%（2024 年 12 月 31 日：4.46% 至 6.39%）。
- (ii) 於 2025 年 6 月 30 日，該等為金融租賃的銀行貸款為無抵押及帶利息，加權平均年利率為 1.70% 至 5.51%（2024 年 12 月 31 日：1.90% 至 6.12%）。
- (iii) 於 2025 年 6 月 30 日，該等銀行貸款以投資物業及若干附屬公司的股本及已抵押及受限制銀行存款作為抵押及帶利息，年利率為香港銀行同業拆息加 1.10%（2024 年 12 月 31 日：香港銀行同業拆息加 1.03%），有效年利率為 4.36%（2024 年 12 月 31 日：5.60%）。
- (iv) 於 2025 年 6 月 30 日，該等為金融租賃的銀行貸款以經營租賃資產、應收金融租賃款及應收經營租賃款作為抵押及帶利息，年利率為 2.47% 至 5.52%（2024 年 12 月 31 日：2.47% 至 5.55%）。

24 股本

	於2025年6月30日		於2024年12月31日	
	股份數目	千元	股份數目	千元
已發行及繳足普通股股本：				
於期初／年初	3,594,018,538	40,771,408	3,594,018,538	40,771,408
於期末／年末	3,594,018,538	40,771,408	3,594,018,538	40,771,408

本公司所發行的所有股份均享有同等權益，並沒有附帶任何優先權。

25 儲備

	歸屬於本公司股東							普通股股東 小計 千元	永續次級 資本證券 千元	非控股股東 權益 千元	總額 千元
	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	保險金融 儲備 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元				
於2025年1月1日之結餘	(5,618,303)	(6,842,218)	(7,854,208)	80,084,469	(121,936,408)	1,639,954	90,835,714	30,309,000	15,990,486	35,336,556	81,636,042
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	6,764,406	6,764,406	-	2,427,282	9,191,688
本財務期其他綜合收益：											
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之 重估收益，減遞延稅項	-	-	-	-	-	48,107	-	48,107	-	490	48,597
附屬公司、聯營公司及 合營公司財務報表 的匯兌差額	-	-	1,474,194	-	-	-	-	1,474,194	-	367,991	1,842,185
以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的權益投資 的公允價值變動，減遞延稅項	-	-	-	1,454,007	-	-	-	1,454,007	-	397,175	1,851,182
以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的債務投資 的公允價值變動，減遞延稅項	-	-	-	3,532,468	-	-	-	3,532,468	-	1,071,428	4,603,896
已簽發保險合同的財務費用， 減遞延稅項	-	-	-	-	(8,371,206)	-	-	(8,371,206)	-	(2,438,950)	(10,810,156)
持有的再保險合同的財務收入， 減遞延稅項	-	-	-	-	62,709	-	-	62,709	-	10,803	73,512
應佔聯營企業和合營企業 其他全面收益，減遞延稅項	-	-	-	(32,955)	-	-	-	(32,955)	-	(9,831)	(42,786)
綜合收益總額	-	-	1,474,194	4,953,520	(8,308,497)	48,107	6,764,406	4,931,730	-	1,826,388	6,758,118
向股東宣佈的股息	-	-	-	-	-	-	(1,257,906)	(1,257,906)	-	-	(1,257,906)
附屬公司向非控股股東宣佈 的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,194,654)	(1,194,654)
發行永續資本證券	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9,752,609	9,752,609
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	(498,179)	(498,179)	498,179	-	-
向永續次級資本證券持有人宣佈	-	-	-	-	-	-	-	-	(498,470)	-	(498,470)
視同收購一間附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	478,064	478,064
購入一間附屬公司部分權益 處置指定為通過其他綜合收益 以反映公允價值的權益投資	(18,388)	-	-	-	-	-	-	(18,388)	-	7,476	(10,912)
於2025年6月30日之結餘	(5,636,691)	(6,842,218)	(6,380,014)	85,127,030	(130,244,905)	1,688,061	95,754,994	33,466,257	15,990,195	46,206,439	95,662,891

25 儲備 (續)

	歸屬於本公司股東							普通股股東 小計 千元	永續次級 資本證券 千元	非控股股東 權益 千元	總額 千元
	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	保險金融 儲備 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元				
於2024年1月1日之結餘	(5,618,303)	(6,842,218)	(5,962,339)	32,151,963	(61,414,865)	1,562,384	84,340,080	38,216,702	15,991,524	37,616,020	91,824,246
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	6,026,680	6,026,680	-	2,951,564	8,978,244
本財務期其他綜合收益：											
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之 重估收益，減遞延稅項	-	-	-	-	-	3,490	-	3,490	-	-	3,490
附屬公司、聯營 公司及合營公司財務報表 的匯兌差額	-	-	(585,322)	-	-	-	-	(585,322)	-	(234,855)	(820,177)
以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的權益投資 的公允價值變動，減遞延稅項	-	-	-	3,402,879	-	-	-	3,402,879	-	818,508	4,221,387
以公允價值計量且其變動 計入其他綜合收益的債務投資 的公允價值變動，減遞延稅項	-	-	-	20,455,314	-	-	-	20,455,314	-	6,540,527	26,995,841
已簽發保險合同的財務費用， 減遞延稅項	-	-	-	-	(28,054,078)	-	-	(28,054,078)	-	(9,141,396)	(37,195,474)
持有的再保險合同的財務費用， 減遞延稅項	-	-	-	-	(5,175)	-	-	(5,175)	-	(1,644)	(6,819)
綜合收益總額	-	-	(585,322)	23,858,193	(28,059,253)	3,490	6,026,680	1,243,788	-	932,704	2,176,492
向股東宣佈的股息	-	-	-	-	-	-	(1,078,206)	(1,078,206)	-	-	(1,078,206)
附屬公司向非控股股東宣佈 的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(872,049)	(872,049)
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	(500,591)	(500,591)	500,591	-	-
向永續次級資本證券持有人宣佈 處置指定為通過其他綜合收益 以反映公允價值的權益投資	-	-	-	-	-	-	-	-	(500,285)	-	(500,285)
於2024年6月30日之結餘	(5,618,303)	(6,842,218)	(6,547,661)	55,989,281	(89,474,118)	1,565,874	88,808,838	37,881,693	15,991,830	37,676,675	91,550,198

26 永續次級資本證券

- (a) 本公司於 2023 年 3 月 9 日簽訂協議，發行本金總額為 2,000,000,000 美元（約 157 億元）的永續次級資本證券，可於 2028 年贖回。根據該證券的條款和條件，該證券賦予持有人自發行日期起接受分配的權利。分派率為(i)從發行日（包括該日）至 2028 年 3 月 9 日（不包括該日）期間的年利率 6.40%，(ii)從 2028 年 3 月 9 日（包括該日）期間適用的 5 年期美國國債利率加年利率 2.072%。本公司可按本金數額全部（而非部分）贖回證券，以及在 2028 年 3 月 9 日或之後應計的任何分配。本公司可以選擇推遲任何分配，並且不受任何可推遲分配次數的限制，如果任何分配被推遲，本公司將受到某些限制，不能進行股息或分配。

該永續次級資本證券除發行成本後以 15,674,799,000 元於截至 2023 年 12 月 31 日止財政年度在權益中入賬。於 2025 年 6 月 30 日，永續次級資本證券結餘包括應付的分派付款。

於本財務期內，有關永續次級資本證券應付的分派金額為 498,179,000 元（2024 年 6 月 30 日：500,591,000 元），向永續次級資本證券持有人支付 498,470,000 元（2024 年 6 月 30 日：500,285,000 元）。

- (b) 經國家金融監督管理總局及中國人民銀行核准，太平人壽於 2023 年 12 月 19 日及 2025 年 3 月 19 日發行了無固定期限資本債券。於 2023 年 12 月 19 日發行的資本債券面值總額為 110 億元人民幣（約 121 億元），票面利率為 3.3%。於 2025 年 3 月 19 日發行的資本債券面值總額為 90 億元人民幣（約 97.53 億元），票面利率為 2.4%。該永續債的其他主要條款：(i) 利率每五年重置一次，每次重置後的年化固定利率為基準利率調整日的基準利率加發行時所確定的固定利差。(ii) 在該永續債的每個付息日，太平人壽可自行選擇將全部或部分當期利息以及按照合同條款已經遞延的所有利息推遲至下一個付息日支付，且不受任何遞延支付利息次數的限制，亦不構成違約事件，遞延支付的利息不另計息。(iii) 當存在遞延支付利息的情形時，太平人壽在當期利息以及已遞延利息全部清償完畢前不會向普通股股東進行收益分配。(iv) 清償順序劣後於太平人壽的保單責任、其他普通負債和附屬資本工具，先於太平人壽核心一級資本工具。

於 2023 年 12 月 19 日及 2025 年 3 月 19 日發行的永續資本證券除發行成本後分別以 12,090,038,000 元於截至 2023 年 12 月 31 日止財政年度及以 9,752,609,000 元於本財務期內在非控股股東權益中入賬。

於本財務期內，該永續資本證券應付的分派金額為 260,821,000 元（2024 年 6 月 30 日：197,614,000 元）。

27 金融工具的公允價值

(a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值

金融資產及金融負債的公允價值按以下方式釐定：

- 歸類為第一級為於活躍流動市場交易並受標準條款及條件規管之金融資產及金融負債，其公允價值分別參照近期交易價格或標價（不做調整）釐定；
- 衍生工具的公允價值乃根據折算現金流分析及對非可選衍生工具的存續期適用收益率曲線釐定；
- 歸類為第二級為包含在以公允價值計量且其變動計入損益及以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的的金融資產的非上市投資基金及非上市債務投資，其公允價值參照各自的基金管理人報價或採用估值技術包括折現現金流量法。使用的主要參數包括債券價格，利率，外匯匯率，提前償還率，對方信用利差及其他；及
- 第三級金融資產主要包括非上市股本證券。公允價值通常使用估值技術確定，包括折現現金流量折算和市場比較方法。不可觀察的投入包括折現率，可比公司估值倍數，流動性價差，類似工具的近期交易價格。估值要求管理層對模型的不可觀察輸入做出某些假設。

27 金融工具的公允價值（續）

(a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值（續）

下表提供於初步確認後以公允價值計量之金融工具分析，其公允價值可以其觀察度分為第一至第三級。

	於2025年6月30日			總額 千元
	第一層級 千元	第二層級 千元	第三層級 千元	
金融資產				
- 計入損益	182,804,606	216,766,532	44,788,398	444,359,536
- 計入其他綜合收益的債務投資	33,558,811	942,387,432	1,697,951	977,644,194
- 計入其他綜合收益的權益投資	44,368,632	5,380,504	2,781,551	52,530,687
	<u>260,732,049</u>	<u>1,164,534,468</u>	<u>49,267,900</u>	<u>1,474,534,417</u>
金融負債				
- 以公允價值計量的投資合約負債	<u>2,421,292</u>	<u>15,016,754</u>	<u>-</u>	<u>17,438,046</u>

	於2024年12月31日			總額 千元
	第一層級 千元	第二層級 千元	第三層級 千元	
金融資產				
- 計入損益	162,873,939	238,679,172	48,420,405	449,973,516
- 計入其他綜合收益的債務投資	28,332,303	798,747,973	1,705,863	828,786,139
- 計入其他綜合收益的權益投資	42,212,530	6,371,830	2,811,981	51,396,341
	<u>233,418,772</u>	<u>1,043,798,975</u>	<u>52,938,249</u>	<u>1,330,155,996</u>
金融負債				
- 以公允價值計量的投資合約負債	<u>2,889,618</u>	<u>13,944,711</u>	<u>-</u>	<u>16,834,329</u>

27 金融工具的公允價值 (續)

(a) 本集團經常性以公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值 (續)

第三級金融資產公允價值計量之對賬：

	以公允價值 計量且其變動 計入損益的 金融投資 千元	以公允價值 計量且其變動 計入其他 綜合收益的 債務投資 千元	以公允價值 計量且其變動 計入其他 綜合收益的 權益投資 千元	合計 千元
於2025年1月1日	48,420,405	1,705,863	2,811,981	52,938,249
購買	4,538,039	-	-	4,538,039
收益或虧損確認於：				
- 損益	(473,261)	(3,391)	-	(476,652)
- 其他綜合收益	-	(30,841)	(32,298)	(63,139)
出售	(6,382,838)	-	-	(6,382,838)
轉入到第三級	59,751	-	-	59,751
從第三級轉出	(2,143,381)	-	-	(2,143,381)
匯兌差額	769,683	26,320	1,868	797,871
於2025年6月30日	44,788,398	1,697,951	2,781,551	49,267,900
	以公允價值 計量且其變動 計入損益的 金融投資 千元	以公允價值 計量且其變動 計入其他 綜合收益的 債務投資 千元	以公允價值 計量且其變動 計入其他 綜合收益的 權益投資 千元	合計 千元
於2024年1月1日	60,033,983	1,762,773	2,714,828	64,511,584
購買	6,172,634	-	17,476	6,190,110
收益或虧損確認於：				
- 損益	1,480,945	(591)	-	1,480,354
- 其他綜合收益	-	(5,238)	79,410	74,172
出售	(18,182,218)	(13,585)	-	(18,195,803)
轉入到第三級	219,521	-	11,463	230,984
從第三級轉出	(60,000)	-	-	(60,000)
匯兌差額	(1,244,460)	(37,496)	(11,196)	(1,293,152)
於2024年12月31日	48,420,405	1,705,863	2,811,981	52,938,249

轉入第三級是由於部分金融工具的公允價值的計量輸入值發生改變。

27 金融工具的公允價值（續）

(b) 並未有恆常以公允價值計量的金融資產及金融負債的公允價值（但需要進行公允價值披露）

於 2025 年 6 月 30 日及 2024 年 12 月 31 日，除了下文列出的金融工具以外，本集團所持有的金融工具，其賬面值以攤餘成本列賬，與其公允價值並無存在重大性差異。金融工具的賬面值、公允價值及公允價值層級披露如下：

	賬面值 千元	公允價值 千元	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元
於2025年6月30日					
以攤餘成本計量的金融投資	100,649,781	96,408,791	45,518,623	24,863,851	26,026,317
需付息票據	13,193,965	13,376,500	-	13,376,500	-
	賬面值 千元	公允價值 千元	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元
於2024年12月31日					
以攤餘成本計量的金融投資	112,160,533	106,865,798	47,886,446	28,010,930	30,968,422
需付息票據	10,813,422	10,951,012	-	10,951,012	-

就分類為第一級的上市以攤餘成本計量的金融投資，其公允價值乃基於相同資產於活躍市場中標價（不做調整）釐定。

就分類為第二級的非上市以攤餘成本計量的債務投資，其公允價值按公認定價模式釐定，包括基於可在市場觀察的輸入數據（如市場利息收益率）計算的折算現金流量分析。

就分類為第三級的以攤餘成本計量的債務投資，其公允價值按公認定價模式釐定，包括基於無法觀察的折現率計算的折算現金流量分析，以反映相關的信用風險。

28 視同收購附屬公司／收購附屬公司部分權益

(a) 視同收購太平金融服務有限公司

在2025年1月1日之前，本集團持有太平金服48%的權益，太平金服被分類為聯營公司，以權益法核算。太平金服主要從事投資控股和金融服務。

於2025年1月1日，本集團重新評估對太平金服的控制權，基於本集團可對被投資者行使權力，有權從參與被投資者之業務獲得可變回報，及有能力藉對被投資者行使其權力而影響其回報。因此，從2025年1月1日起（即視為收購日），本集團推論對太平金服擁有控制權，不再按權益法的聯營公司核算，並以附屬公司入賬，其資產和負債以收購法計入本集團合併財務報表。

本集團持有太平金服48%的權益的公允價值於收購日期為440,731,000元，相關的視同處置虧損241,235,000元在本財務期綜合損益表中確認。在收購日確認非控股股東權益478,064,000元。是次交易並無產生商譽。

於該交易後，太平金服的財務影響對集團不重大。

(b) 收購太平保利投資管理有限公司部分權益

本集團持有附屬公司太平保利51%的權益。太平保利主要從事管理服務。

於本財務期內，本集團以代價相當於10,912,000元（10,000,000元人民幣）購入太平保利49%的額外權益。於該收購後，太平保利為本集團全資子公司。該收購以權益類交易入賬，並減少非控股股東權益承擔的累計虧損7,476,000元及在資本儲備確認虧損18,388,000元。

於該交易後，太平保利的財務影響對集團不重大。

29 承擔

(a) 於 2025 年 6 月 30 日的資本性承擔如下：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
已訂約但未反映		
- 物業及設備	41,855	46,909
- 對外投資	1,597,304	1,387,677
批准但未訂約		
- 物業及設備	27,756	23,975
- 對外投資	1,317,463	-
	2,984,378	1,458,561

(b) 經營租賃承諾：本集團作為出租人

本集團以經營租賃租出經營租賃資產及投資物業。這些租賃一般初步為期 2 至 5 年，並且有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款額通常會每 2 至 5 年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

本集團持有作經營租賃的經營租賃資產及投資物業之賬面總額為 41,463,987,000 元（2024 年 12 月 31 日：37,561,926,000 元）。

於 2025 年 6 月 30 日，本集團與租戶簽訂合約的未來最低租賃付款如下：

	於2025年 6月30日 千元	於2024年 12月31日 千元
一年內	2,177,085	1,537,889
一年後但二年內	1,585,233	1,169,069
二年後但三年內	1,206,729	860,934
三年後但四年內	833,645	539,614
四年後但五年內	630,350	411,256
五年後	1,159,825	1,057,529
	7,592,867	5,576,291

30 重大關聯人士交易

本集團與關聯人士於本財務期內沒有進行重大的經常及非經常交易。

與中國政府控制的國家控股企業（統稱為「國有實體」）之間的業務交易屬於關聯交易。本集團於本財務期內與國有實體進行包括但不限於保單銷售、租賃服務及銀行相關服務之交易，該等交易所執行的條款跟本集團日常保險業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定就其主要保險產品的定價策略及審批程序。該等定價策略及審批程序與客戶是否國有實體無關。經考慮其關係的性質後，董事相信該等交易並非須獨立披露之關聯人士交易。

31 保險及財務風險管理

(a) 承保策略

人壽保險業務

本集團人壽保險業務營運於中國內地、中國香港、中國澳門及新加坡人壽保險市場，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的個人及團體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單品質控制方面，本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保的風險。

財產保險業務

本集團從事承保中國內地、中國香港、中國澳門、英國、新加坡及印尼財產保險業務。本集團集中其財產保險業務，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的財產保險（包括機動車交通事故責任強制保險）、責任險、信用保險、保證保險、短期意外及健康險及有關之再保險業務。本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保風險。

再保險業務

本集團的再保險組合由涵蓋不同地區的一系列業務組成，重點在於亞洲國家，包括財產損毀、人壽、貨運及船隻保險以及其他非海事保險。除多元化承保組合外，本集團並無積極從亞太地區以外營運的客戶尋求任何責任再保險業務。在亞太地區，即本集團的核心市場，本集團會有限度承保責任再保險，為區內客戶提供全面再保險服務。

31 保險及財務風險管理（續）

(a) 承保策略（續）

再保險業務（續）

對於人壽再保險業務的承保策略而言，現時的人壽業務組合主要由中國香港市場的儲備壽險業務組成。除了維持現有的業務規模外，為了多元化及平衡承保組合，本集團開始重點關注保障或金融再保險業務的發展。本集團的策略是以審慎的態度發展業務，獲取更精密的市場經驗，而不是尋求快速業務擴張。

(b) 再保險策略

本集團於日常業務過程中向其他再保險公司購買再保險保障，以限制因不能預期及較集中風險而產生的潛在損失。在評估再保險公司的信用水平時，本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因素。

(c) 資產與負債配比

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、流動性與投資回報等方面來積極管理資產。投資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提升至最高水平，同時確保資產與負債按現金流動及期限基準管理。

然而，有關人壽保險業務，有鑒於中國現行監管及市場環境，本集團未能投資於期限足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下，本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監察資產與負債的期限差距，定期進行資產與負債的現金流預測。目前，本集團通過以下方法降低資產與負債不匹配的程度：

- 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資；
- 於定息債務投資到期後，將所得款項滾存入更長期的定息債務投資；
- 出售部分短期定息債務投資，尤其是收益率較低者，將收益滾存入更長期定息債務投資；及
- 長期投資股份及投資物業持有公司。

31 保險及財務風險管理（續）

(d) 保險風險

(i) 人壽保險業務

保險風險集中

風險集中指本集團因相同事件造成特定人士或一群人士發生重大死亡或屬於其他承保範圍而蒙受重大損失的風險。本集團透過再保險安排以管理集中風險，壽險及個人意外保單的最高自留金限額風險為每人 500,000 元人民幣，重大疾病保險的最高自留金限額風險為每人 200,000 元人民幣。此外，本集團就同一事故造成涉及人數眾多的保險賠款而產生的巨額賠償購買巨災保障保險。每宗事故的最高自留限額風險為 100 萬元人民幣，而保障上限為 1 億元人民幣。本集團購買溢額合約保險及比例合約保險以保障壽險、意外風險保險及長期健康保險。此外，任何受保的重大金額保險合同均安排了超額賠款再保險合同。

風險管理

壽險合約的主要風險為實際市場狀況導致特定保險產品產生潛在虧損，以及賠付經驗與假設的市場狀況及設計及定價產品所使用的賠付經驗不同而引致的潛在賠付風險。

本集團透過總部將產品設計功能集中化以管理風險，由委任的首席精算師及其他職能部門的高級管理層領導，設立標準及指引以確保特定保險產品的相關風險皆於可接受範圍內。定價方法、償付能力清償規定、利潤率及賠付經驗均是設計保險產品時考慮的關鍵因素。

此外，承保及賠款處理部門嚴格遵守既定的標準及程序。

31 保險及財務風險管理（續）

(d) 保險風險（續）

(ii) 財產保險業務

保險風險集中

在保險程序中，集中的風險可能令當特定事件或一連串事件出現時嚴重影響本集團的負債。該等集中可能因單一保險合同或透過少量有關連合約引起，和涉及引起重大負債的情況。

風險管理

本集團把承保權委託給有經驗之核保人。每個承保部門在每個業務種類均有承保手冊。承保手冊經業務管理委員會核准及明確說明各個級別的核保人之權力。每本承保手冊清楚載列可承保之風險、限制承保之風險及禁止承保之風險、以及各級別核保人可承保之最大可能賠付。超越承保部門主管承保權之風險需由業務管理委員會審閱及核准。在賠款處理方面，程序手冊載列有需要之營運程序及控制以減輕保險風險。

本集團亦根據國際慣例安排合約分保及臨時分保。合約分保於特定再保險合同條款下提供自動再保險保障。臨時分保為個別風險之分保。每份合約皆個別洽商。再保險合同按市場狀況、市場慣例及業務性質選擇。當個別風險沒有在合約分保涵蓋或超出合約分保的容量且超出自身承保能力及承受能力時，將安排臨時分保。

31 保險及財務風險管理（續）

(d) 保險風險（續）

(iii) 再保險業務

保險風險集中

風險集中因特定業務種類與地理區域的風險累積而產生。本集團管理該等風險的主要方法為分散保費總額的業務種類及地區。

風險管理

再保險合同的主要風險為與承保相關的風險。

本集團設有若干承保團隊負責承保及銷售本集團的再保險產品。向客戶推銷一種特定產品的團隊擁有專門技術，從而釐定本集團能否在本集團既定的風險承擔範圍內滿足客戶的特定要求。承保人員會篩選及分析所有承接的業務。承保的決定及風險水平參照以下各項釐定：承保指引設定所需業務的類型、每種風險及每區的最大承保能力。該等標準經考慮多種因素後釐定，包括風險因素、定價、盈利潛力、業務類別、市場推廣策略、可用轉分保險及市場趨勢等。

本集團亦安排比例及超賠轉分保險以擴大承保能力，並同時可優化自留風險。對亞太地區的非水險再保險業務，本集團安排了比例轉分保險。此外，本集團的巨災風險現時通過一系列超賠轉分保險的方式保障。

在確認任何新的人壽再保險安排前，通常由本集團之管理層統一決定人壽再保險安排。所有人壽再保險安排會遵循集團和監管要求的基本再保險原則。再保險安排用於管理死亡風險的波動。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險

金融投資和保險資產／負債的交易可能導致本集團承擔財務風險。這些風險包括市場風險、信用風險和流動性風險。下文描述了這些財務風險中的每一項，以及本集團管理這些風險的方式的摘要。

本集團的風險敞口和風險產生的方式，以及本集團管理每項風險的目標、政策和程序，都沒有重大變化。

(i) 市場風險

市場風險可以描述為由於利率、股票價格或外幣匯率的變化而導致金融工具公允價值變化的風險。市場風險管理的目標是將市場風險敞口控制在可接受的參數範圍內，同時優化風險回報率。

市場風險主要來自本集團的權益投資、計息金融資產和金融負債以及以外幣計價的金融資產和金融負債，但這些風險在很大程度上被保險和再保險合同產生的類似風險所抵消。本集團的業務性質和資產負債匹配流程意味著其面臨代表股東權益的淨資產的市場風險。本集團保險和投資合同中的擔保也會產生利率風險，只要這些擔保沒有進行經濟對沖或由合同持有人承擔。

(a) 利率風險

利率風險是指由於不確定的未來市場利率而導致的固定利率金融工具的收益或市場價值的風險。本集團發行的部分合同含有利率保證。

本集團通過對其金融工具的定期審查來監測這一風險，並在可能的情況下，將保險合同的期限與固定和保障條款以及支持性金融資產密切匹配，來監測這一風險敞口。對現金流的估計，以及與投資組合有關的利率波動的影響都被模擬和定期審查。

本集團面臨著與按以公允價值計量且其變動計入損益和以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資以及再保合同淨資產和保險合同淨負債的計量有關的公允價值利率風險。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(i) 市場風險（續）

(b) 權益價格風險

本集團持有一組以公允價值計價的有價證券組合，該組合面臨價格風險。該風險被定義為因價格的不利變化而導致的市場價值的潛在損失。

本集團通過投資於高質量和高流動性證券的多樣化組合來管理權益價格風險。本集團不存在顯著的權益價格集中度風險。

本集團在股本證券和投資基金的投資於 2025 年 6 月 30 日以公允價值 229,280,709,000 元（2024 年 12 月 31 日：217,260,425,000 元）入賬，佔本集團所持總投資資產的比例約 15%（2024 年 12 月 31 日：約 15%）。

(c) 外匯風險

當保險和再保險合同及金融工具的計價貨幣與本集團實體的功能貨幣不同，本集團將面臨外匯風險。

就在內地之人壽保險業務及財產保險業務而言，保費以人民幣計值，而中國保險法例規定保險公司須持有人民幣資產。因此，本集團的內地業務有關人民幣的外匯風險對簡明綜合損益表的影響並不重大。

就在中國香港之財產保險業務及再保險業務而言，幾乎所有的保費均以港元及美元計值，而美元及港元的匯率目前掛鉤。資產及負債之貨幣持倉由本集團定期監控。

就中國澳門、英國、新加坡及印尼之財產保險業務及再保險業務而言，這些外地業務的外匯風險不會對簡明綜合損益表有重大影響。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險

信用風險是指由於債務人未能在到期時全額支付本金或利息而導致經濟損失的風險。

本集團面臨的信用風險主要與以攤餘成本計量和以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資、和應收金融租賃款有關。本集團對法定存款、已抵押及受限制銀行存款、現金及現金等價物、應收集團內公司款項和其他資產確定其預期信用減值損失，已識別的減值準備金額不重大。

本集團根據信貸品質、風險特徵和本集團的內部信貸控制政策對金融資產進行內部評級。

如適用，這些內部信用評級與外部信用評級機構，如穆迪和中央國債登記結算有限責任公司的結果一致。

信用風險管理

本集團不斷監測各個投資部門的風險水平，並對投資組合進行相應調整。就人壽保險和財產保險業務在中國投資的債務證券而言，由投資委員會管理的《投資程序手冊》包括中國國家金融監督管理總局要求的發行人的最低可接受信用評級。任何不符合或違反手冊的行為都將被跟進，並立即採取糾正措施。

由於投資組合多元化，本集團不存在因債務證券投資而產生的重大集中交易對手信用風險。

再保險公司的信用風險是通過定期評估相關再保險人的信用品質來管理的。此外，再保險人在保險合同撥備中的大部分份額是根據與同一再保險人的相應保險債權人餘額的淨結算安排持有的。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險（續）

判斷信用風險的顯著增加

在確定一項金融資產的信用風險自初始確認後是否大幅增加時，本集團評估初始確認時的信用風險，以及每個報告期的信用風險是否有任何大幅增加。

本集團考慮個別金融資產或具有類似信用風險特徵的金融資產，通過比較金融資產在報告日的信用風險和初始確認時的信用風險來確定預期信用減值損失的階段。在確定金融資產的預期信用減值損失階段時，各種合理的支持資訊會被用來判斷信用風險是否有顯著增加，包括前瞻性的資訊。

本集團制定了定量和定性的標準來識別金融資產自初始確認以來是否有顯著的信用風險增加。考慮的主要因素是金融資產初始確認時的違約概率，以及在每個報告期間違約概率是否持續增加。本集團根據現有的合理和支持性的前瞻性資訊，評估每個報告日的信用風險的顯著增加，如但不限於：

- 外部信用評級（如可用）；
- 業務、財務或經濟狀況的實際或預期的重大不利變化，預計會導致發行人履行義務的能力發生重大變化；
- 發行人經營業績的實際或預期的重大變化；
- 同一發行人發行的其他金融工具的信用風險顯著增加；以及
- 支持金融資產的抵押品的價值或第三方擔保或增信措施的品質發生重大變化。

在判斷金融工具在初始確認後信用風險是否顯著增加時，本集團根據香港財務報告準則第 9 號，將逾期 30 天視為信用風險顯著增加的標準之一。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險（續）

對信用受損資產的判斷

在每個報告日，集團評估以攤餘成本計量的金融資產、以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的債務投資和應收金融租賃款是否信用受損。當一個或多個以下事件對金融資產的預期未來現金流造成減少時，該金融資產的信用受損。

一個金融資產的信用受損的證據包括以下可觀測數據：

- 內部信用評級為損失級；或
- 借款人希望債權人因財政困難做出經濟上或合約上的讓步，但債權人通常難以接受此讓步；或
- 發債人有顯著的財政困難；或
- 借款人有可能破產或重組；或
- 因財政困難，該金融資產不再在活躍市場上交易。

通常，由於借款人狀況惡化而重新商定的金融資產通常被視為信用受損，除非有證據表明無法獲得合同現金流的風險已大幅降低，並且沒有其他減值跡象。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險（續）

對信用受損資產的判斷（續）

在評估一項主權債務投資是否信用受損時，本集團考慮以下因素：

- 債券收益率所反映的市場對信用度的評估；
- 評級機構對信用度的評估；
- 該國家進入資本市場發行新債的能力；
- 債務重組的概率，通過自願或強制債務豁免導致持有人遭受損失；以及
- 作為「最後貸款人」向該國提供必要支持的現有國際支持機制，以及反映在公開聲明中的政府和機構使用這些機制的意圖，包括評估這些機制的深度，以及無論政治意圖如何，是否有能力滿足所需標準。

當交易方未能在合同到期後 90 天內支付合同款項時，該金融資產被視為信用受損。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險（續）

修訂條款的金融資產

一個金融資產的合同條款可能被修訂，包括市場情況改變和其他當前或可能的不與借款人信用惡化相關的因素。一個現有的金融資產的條款被修訂時，其可被終止確認，並以重新商定的條款按截至 2024 年 12 月 31 日止財政年度之本集團財務報告列出的會計政策以公允價值加交易費來確認一個新的金融資產。新的金融資產屬於階段一（假設其在修訂日沒有信用受損）。

當一個修訂的金融資產沒有被終止確認，其信用風險是否顯著增加取決於比較以下兩點：

- 其於報告日基於修訂後條款的內部信用評級；和
- 其基於初始確認時原始條款下的內部信用評級。

信用品質分析

下表主要列出了以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益和以攤餘成本計量的債務投資、應收金融租賃款賬面淨值的信用品質分析，但沒有考慮到抵押品或其他信用增強措施。

	於2025年6月30日			總額
	階段一 千元	階段二 千元	階段三 千元	千元
賬面淨值：				
其他綜合收益的債務投資	973,240,402	4,393,220	10,572	977,644,194
<u>攤餘成本</u>				
按攤餘成本計量的債務投資	91,172,397	8,700,128	777,256	100,649,781
應收金融租賃款	39,637,595	1,621,877	492,043	41,751,515
	1,104,050,394	14,715,225	1,279,871	1,120,045,490
	於2024年12月31日			總額
	階段一 千元	階段二 千元	階段三 千元	千元
賬面淨值：				
其他綜合收益的債務投資	823,463,099	5,119,770	203,270	828,786,139
<u>攤餘成本</u>				
按攤餘成本計量的債務投資	99,326,869	11,846,047	987,617	112,160,533
應收金融租賃款	43,064,883	1,477,269	361,465	44,903,617
	965,854,851	18,443,086	1,552,352	985,850,289

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(ii) 信用風險（續）

用於估計減值的輸入值、假設和技術

預期信用減值損失模型涉及的參數和假設描述如下：

對於信用風險有或沒有顯著增加的金融資產，分別提供整個期限或 12 個月的預期信用減值損失。預期信用減值損失是對違約風險敞口（「EAD」）、違約概率（「PD」）和違約損失率（「LGD」）的乘積進行折現的結果。

EAD：EAD 是基於在違約時，本集團在未來 12 個月內或在剩餘期限內預期被虧欠的金額。

PD：PD 代表借款人在未來 12 個月內或在債務的剩餘期限內違約的可能性，這取決於金融資產自初始確認以來信用風險是否大幅增加或被評估為上述的信用受損。每個內部信用評級的 PD 由集團的信用評級中心確定，並每年審查。

LGD：LGD 代表本集團對違約風險的損失範圍的預期。LGD 因金融資產的類型、交易對手的類型、賠款的優先權和抵押品或其他信貸支持的可用性而不同。LGD 以 EAD 的每單位風險的損失百分比表示。本集團在確定 LGD 時考慮了巴塞爾銀行監管委員會和穆迪的出版物，並根據借款人的財務狀況和本集團的經驗研究進行調整。

本集團考慮到歷史違約率，根據宏觀經濟前瞻性數據，對違約概率進行調整。本財務期對於估計調整的技術和假設沒有發生重大變化。

前瞻性資訊的考慮

本集團在評估一項工具的信用風險自初始確認以來是否大幅增加以及計量預期信用減值損失時，都考慮了前瞻性資訊。在考慮前瞻性資訊時，外部資訊包括本集團經營所在國家的政府機構和貨幣當局公佈的經濟數據和預測會被考慮。

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(iii) 流動性風險

本集團須滿足其現金資源的日常調用，特別是來自人壽保險合同、財產保險合同以及再保險合同產生的賠款費用。因此存在現金不足以償還到期負債的風險。

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策略來管理該風險，以確保本集團在正常情況下能夠履行其財務義務，並保持足夠的高質量流動性資產儲備，以應對可能發生的流動資金危機。

除了流動資金管理和監管合規外，本集團致力於留存適度的流動資金緩衝額，作為應對意料之外的大筆資金需求的安全措施，並保持一個應急計劃，以便在出現公司特定危機時行動。

金融工具

下表詳細列出了金融工具的剩餘合同義務，這些義務以商定的償還期為基礎，但投資合約負債除外，因為行使所有退保和轉讓選擇權將導致所有投資合同在一年或一年以內到期，所以投資合約負債以預期到期日為基礎。

	於2025年6月30日			未折現 現金流總額 千元	賬面值 千元
	少於一年 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元		
金融資產					
法定存款	2,118,334	4,611,798	-	6,730,132	6,337,369
金融投資	324,468,658	261,931,063	1,465,051,033	2,051,450,754	1,575,184,198
買入返售證券	3,296,361	-	-	3,296,361	3,296,313
應收集團內公司款項	1,348,069	-	-	1,348,069	1,348,069
應收金融租賃款	15,849,883	27,020,997	4,665,914	47,536,794	41,751,515
已抵押及受限制銀行存款					
及原到期日超過三個月的銀行存款	5,269,430	62,742,230	7,860,690	75,872,350	70,054,982
現金及現金等價物	42,084,611	-	-	42,084,611	42,084,611
	<u>394,435,346</u>	<u>356,306,088</u>	<u>1,477,577,637</u>	<u>2,228,319,071</u>	<u>1,740,057,057</u>
金融負債：					
需付息票據	448,296	6,142,413	9,167,594	15,758,303	13,193,965
銀行貸款	48,422,234	20,414,196	935,971	69,772,401	68,044,860
租賃負債	686,737	805,464	6,047	1,498,248	1,345,428
投資合約負債	19,202,431	529,959	1,947,646	21,680,036	21,113,400
賣出回購證券	64,139,677	-	-	64,139,677	64,136,195
應付集團內公司款項	17,152	-	-	17,152	17,152
	<u>132,916,527</u>	<u>27,892,032</u>	<u>12,057,258</u>	<u>172,865,817</u>	<u>167,851,000</u>

31 保險及財務風險管理（續）

(e) 財務風險（續）

(iii) 流動性風險（續）

	於2024年12月31日				
	少於一年 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	未折現 現金流總額 千元	賬面值 千元
金融資產					
法定存款	1,506,335	5,262,032	-	6,768,367	6,430,618
金融投資	346,510,841	250,530,056	1,315,547,238	1,912,588,135	1,442,316,529
買入返售證券	2,005,810	-	-	2,005,810	2,005,621
應收集團內公司款項	1,312,476	-	-	1,312,476	1,312,476
應收金融租賃款	16,947,957	28,459,367	5,791,307	51,198,631	44,903,617
已抵押及受限制銀行存款					
及原到期日超過三個月的銀行存款	9,454,164	49,387,316	7,570,918	66,412,398	61,893,079
現金及現金等價物	44,388,582	-	-	44,388,582	44,388,582
	<u>422,126,165</u>	<u>333,638,771</u>	<u>1,328,909,463</u>	<u>2,084,674,399</u>	<u>1,603,250,522</u>
金融負債：					
需付息票據	605,267	3,897,362	9,335,404	13,838,033	10,813,422
銀行貸款	58,030,095	13,350,538	997,446	72,378,079	69,872,231
租賃負債	706,837	895,270	41,146	1,643,253	1,437,899
投資合約負債	17,358,602	1,622,359	1,956,494	20,937,455	20,379,713
賣出回購證券	46,688,677	-	-	46,688,677	46,683,213
應付集團內公司款項	22,146	-	-	22,146	22,146
	<u>123,411,624</u>	<u>19,765,529</u>	<u>12,330,490</u>	<u>155,507,643</u>	<u>149,208,624</u>

保險和再保險合同

下表提供了本集團保險和再保險合同的到期日分析，反映了淨現金流預計發生的日期。

	於2025年6月30日						合計 千元
	少於1年 千元	1至2年 千元	2至3年 千元	3至4年 千元	4至5年 千元	超過5年 千元	
保險合同	62,626,870	41,264,928	25,638,075	15,818,943	49,456,055	1,050,457,472	1,245,262,343
再保險合同	(3,484,619)	(1,029,947)	(1,908,155)	(227,044)	(40,889)	(502,071)	(7,192,725)
合計	<u>59,142,251</u>	<u>40,234,981</u>	<u>23,729,920</u>	<u>15,591,899</u>	<u>49,415,166</u>	<u>1,049,955,401</u>	<u>1,238,069,618</u>

	於2024年12月31日						合計 千元
	少於1年 千元	1至2年 千元	2至3年 千元	3至4年 千元	4至5年 千元	超過5年 千元	
保險合同	80,978,854	50,044,159	27,705,628	19,695,828	14,067,444	956,086,971	1,148,578,884
再保險合同	(4,595,691)	(1,160,848)	(525,880)	(259,449)	(61,078)	(584,937)	(7,187,883)
合計	<u>76,383,163</u>	<u>48,883,311</u>	<u>27,179,748</u>	<u>19,436,379</u>	<u>14,006,366</u>	<u>955,502,034</u>	<u>1,141,391,001</u>

於 2025 年 6 月 30 日應要求支付的保險合同金額為 988,607,277,000 元（2024 年 12 月 31 日：908,077,668,000 元）。

董事資料的變動

根據上市規則第 13.51B(1)條，於 2025 年 3 月 24 日（為通過本公司 2024 年年報當日）至 2025 年 8 月 28 日（為通過本公司 2025 年中期報告當日）期間，董事按第 13.51(2)條第(a)至(e)段及第(g)段規定披露資料的變動。

尹兆君先生於 2025 年 7 月起不再擔任太平財險、太平養老及太平人壽（香港）董事長，以及於 2025 年 6 月起不再擔任太平新加坡董事長。

李可東先生於 2025 年 7 月獲委任為太平財險、太平養老及太平人壽（香港）董事長，以及於 2025 年 6 月獲委任為太平新加坡董事長。此外，李可東先生於 2025 年 5 月起不再擔任太平資本、太平產業及太平金控董事長。

周梁剛先生於 2025 年 6 月獲委任為中國太平保險集團及中國太平保險集團（香港）非執行董事。

經本公司作出特定查詢及經董事確認後，除以上披露外，並無其他資料需根據上市規則第 13.51B(1)條作出披露。

董事及最高行政人員的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於 2025 年 6 月 30 日，本公司董事及最高行政人員在本公司及其相聯法團（根據《證券及期貨條例》第 XV 部的釋義）的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何按《證券及期貨條例》第 352 條規定存置登記冊的記錄所載，或按標準守則要求，需要知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

在本財務期內，並無任何董事或任何他們的配偶或未滿 18 歲的子女擁有權益或獲授權認購本公司的股本或債務證券，亦並無任何上述人士行使任何此等權利。

本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司均沒有在本財務期任何時間參與任何安排，致使本公司董事或最高行政人員或任何他們的配偶或未滿 18 歲的子女，可以透過收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

主要股東及其他人士的股份及相關股份的權益及淡倉

於 2025 年 6 月 30 日，按《證券及期貨條例》第 336 條規定存置之登記冊的記錄所載不屬於本公司董事或最高行政人員的股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

主要股東	身份	普通股股數	好倉／ 淡倉	佔已發行股份 %
中國太平保險集團	受控法團的權益	2,201,515,256 (註 1)	好倉	61.25
中國太平保險集團（香港）	1,913,138,449 股 為實益擁有人及 288,376,807 股（註 2） 為受控法團的權益	2,201,515,256	好倉	61.25

註：

(1) 中國太平保險集團於本公司之權益由中國太平保險集團（香港）、易和、太平金和及汶豪持有，各公司均為中國太平保險集團之全資附屬公司。

(2) 168,098,887 股股份由易和持有，53,975,970 股股份由太平金和持有，而 66,301,950 股股份由汶豪持有。

除上述者外，按《證券及期貨條例》第 336 條規定存置之登記冊的記錄所示，本公司並無接獲通知任何有關於 2025 年 6 月 30 日在本公司的股份及相關股份中擁有的權益或淡倉。

企業管治

本公司於本財務期內已遵守各企業管治守則守則條文。

本公司已採納標準守則作為有關董事進行證券交易的守則。在向所有董事作出特定查詢之後，本公司確認所有董事於本財務期內均有遵守標準守則所訂定的標準。

本財務期的中期業績已經本公司審計委員會及獨立核數師畢馬威會計師事務所審閱。

公司資料

董事會

執行董事

尹兆君 董事長

李可東 副董事長及總經理

非執行董事

郭兆旭

胡興國

張翠

周梁剛

獨立非執行董事

羅范椒芬

劉怡

邵善波

蔡洪平

審計委員會

劉怡 主席

胡興國

張翠

羅范椒芬

邵善波

蔡洪平

提名薪酬委員會

邵善波 主席

尹兆君

羅范椒芬

風險管理委員會

蔡洪平 主席

李可東

郭兆旭

張翠

戰略與投資委員會

尹兆君 主席

李可東

胡興國

周梁剛

公司秘書

張若晗

授權代表

尹兆君

張若晗

註冊辦事處

香港北角京華道18號

中國太平金融中心25樓

電話：(852) 2854 6100

傳真：(852) 2544 5269

電郵：mail@cntaiping.com

股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司

香港灣仔皇后大道東183號

合和中心17樓1712至16號舖

獨立核數師

畢馬威會計師事務所

(執業會計師及註冊公眾利益實體核數師)

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司

南洋商業銀行有限公司

農業銀行股份有限公司香港分行

網址

www.ctih.cntaiping.com

www.cntaiping.com

上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司主板

(股份代碼：HK 00966)

釋義

於本公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「富傑」	指	比利時富傑保險國際股份有限公司
「企業管治守則」	指	上市規則附錄C1所載列之企業管治守則
「本公司」或 「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「龍璧」	指	龍璧工業區管理（深圳）有限公司
「易和」	指	易和有限公司
「FVOCI」	指	以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益
「FVPL」	指	以公允價值計量且其變動計入損益
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「香港財務報告會計準則」	指	香港會計師公會頒佈的所有適用的《香港財務報告準則》、《香港會計準則》及詮釋
「香港」	指	中國香港特別行政區
「印尼」	指	印度尼西亞共和國
「去年同期」或 「2024年上半年」	指	截至2024年6月30日止六個月
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「盧森堡」	指	盧森堡大公國
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「汶豪」	指	汶豪有限公司
「標準守則」	指	上市規則附錄C3所載列之有關上市發行人之董事進行證券交易之標準守則
「中國」	指	中華人民共和國
「股份」	指	本公司股本中的股份
「新加坡」	指	新加坡共和國

「太平金和」	指	太平金和投資有限公司
「本財務期」或 「2025年上半年」	指	截至2025年6月30日止六個月
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「太平資本」	指	太平資本保險資產管理有限公司
「太平金控」	指	太平金融控股有限公司
「太平金服」	指	太平金融服務有限公司
「中國太平保險集團」	指	中國太平保險集團有限責任公司
「中國太平保險集團 (香港)」	指	中國太平保險集團(香港)有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資(香港)」	指	太平投資控股(香港)有限公司
「太平產業」	指	太平產業投資管理有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平人壽(香港)」	指	中國太平人壽保險(香港)有限公司
「太平人壽(澳門)」	指	中國太平人壽保險(澳門)股份有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「太平再保險(中國)」	指	太平再保險(中國)有限公司
「太平基金」	指	太平基金管理有限公司
「太平印尼」	指	中國太平保險印度尼西亞有限公司
「太平盧森堡」	指	中國太平保險(盧森堡)有限公司
「太平澳門」	指	中國太平保險(澳門)股份有限公司
「太平保利」	指	太平保利投資管理有限公司
「太平新加坡」	指	中國太平保險(新加坡)有限公司
「太平英國」	指	中國太平保險(英國)有限公司
「太平石化金租」	指	太平石化金融租賃有限責任公司

「英國」	指	大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
「美國」	指	美利堅合眾國

承董事會命
中國太平保險控股有限公司
公司秘書
張若哈

中國香港，2025 年 8 月 28 日

於本公告日期，本公司董事會由 10 名董事組成，其中尹兆君先生及李可東先生為執行董事，郭兆旭先生、胡興國先生、張翠女士及周梁剛先生為非執行董事，羅范椒芬女士、劉怡女士、邵善波先生及蔡洪平先生為獨立非執行董事。